

République Algérienne Démocratique Et Populaire
Ministère De L'enseignement Supérieur Et De La Recherche Scientifique
Université Ibn Khaldoun – Tiaret –
Faculté des arts des lettres et des langues
Département de Français



Mémoire de Master
Domaine : Didactique du Français Langue Etrangère

Thème

L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel sur la production écrite
chez les apprenants de 5^{ème} Année primaire.

Présenté par

Mlle. Belghaouti Djamila

Mlle. Benchaib Wissal Abir

Sous la direction de

Pr. Kharroubi Sihame

Membres du jury :

Président : Dr. M. Nouredine Djamel Eddine

M.C.A, Université Tiaret

Rapporteur : Pr. Kharroubi Sihame

P R, Université Tiaret

Examinatrice : Dr. Mme . Ayad Amina

M.A.A, Université Tiaret

Année universitaire : 2023/2024

*R*emerciements

Toute notre grande gratitude, grâce et remerciements à ALLAH le plus puissant qui nous a donné la force, le courage et la volonté pour mener à bien ce travail.

Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude à notre directrice de recherche, Mme Kharroubi Sihame, pour son soutien inestimable durant la réalisation de ce travail. Ses conseils avisés, ses corrections rigoureuses, ses orientations précieuses et sa gentillesse constante, ont été d'une aide inestimable pour nous permettre de mener à bien ce projet. Nous la remercions également chaleureusement pour temps précieux qu'elle nous a consacré.

Nous remercierons les membres de jury d'avoir pris le temps de lire et d'examiner attentivement notre travail de recherche.

Belghaouti Djamila

Benchaib Wissal Abir

*D*édicace

A mes chers parents,

Je vous dédie ce mémoire avec tout mon cœur.

Vos encouragements, votre soutien et votre amour inconditionnel ont été ma source de motivation tout au long de mes études.

Je suis reconnaissante d'avoir une famille comme la vôtre, qui croit toujours en moi et me pousse à donner le meilleur de moi-même.

Ce succès vous appartient autant qu'à moi.

A mes chers frères Nadjib et Aymen et ma sœur Rania,

Je vous dédie ce travail en souvenir de tous les moments d'enfance que nous avons partagé.

Je garde précieusement en mémoire ces instants de joie, de complicité et d'insouciance.

Vous avez toujours été là pour moi, pour me soutenir, me reconforter et m'encourager.

Je suis reconnaissante d'avoir des frères et sœur comme vous.

Votre présence dans ma vie est un véritable trésor

Et à mes copines, Liza, Lynda et Nour-el-houda.

Benchaib Wissal Abir

*D*édicace

Je dédie ce mémoire à mes plus chers au monde,

Mon père Djillali, je vous remercie pour votre soutien et votre présence tout au long de mon parcours.

A ma mère Nacera, aucune dédicace ne saurait exprimer mon respect et mon amour éternel, vous avez toujours été présente pour moi dans toutes les situations, vous m'avez toujours soutenue et encouragée durant ma vie, vous avez fait de moi ce que je suis aujourd'hui, ces mots ne sont pas assez forts pour exprimer ma fierté d'être votre fille.

A mon frère Abderahman, mes sœurs Sihem et Imen je tiens à vous remercier pour votre générosité, votre amour et vos encouragements.

A mes nièces Rihem, Nacera, Basma, mes neveux Mohamed, Mustapha et Ahmed, les sources de ma joie.

A ma chère amie Mélissa et sa fille Malak l'âme sœur que j'ai choisi, je te remercie pour ton amitié indéfectible, tes conseils et ton encouragement.

Et je n'oublie pas le pilier de soutien T.Abdelhak, qui a toujours cru en moi, et m'a poussé à viser toujours plus haut, je te dédie ce mémoire en signe de gratitude éternelle.

Belghaouti Djamila

Liste des tableaux

Tableau 1 : La grille d'observation d'erreurs	37
Tableau 2 : Le déroulement de l'expérimentation et le matériel utilisé	38
Tableau 3 : Analyse des résultats de la 1 ^{ère} activité (pré-test)	56
Tableau 4 : Analyse des résultats de la 2 ^{ème} activité (post-test)	59
Tableau 5 : Comparaison des résultats des deux activités (GT et GE).....	60

Table des matières

- Dédicace.....	
- Remerciements.....	
- Liste des figures.....	
- Liste tableaux.....	
Introduction générale.....	9

CHAPITRE 01

L'enseignement du français en Algérie

1. L'enseignement du français en Algérie.....	12
2. Le français en Algérie.....	12
3. La langue française à l'école.....	13
4. Les défis et les opportunités de l'enseignement du français en Algérie.....	14
5. L'expansion du français à travers l'école indigène.....	14
6. Enseignement bilingue : simultanéité de l'enseignement de l'arabe et du français.....	15
7. L'enseignement du français à l'école primaire.....	17
8. L'enseignement de l'écrit en classe de FLE.....	18
9. Les stratégies d'enseignements et d'apprentissage de l'écrit.....	18
9.1.Qu'est-ce que l'écrit.....	18
9.2.La production écrite.....	19
9.3.Les composantes de la production écrite.....	19
9.4. Démarche didactique de la production écrite en classe de FLE.....	21

CHAPITRE 02

L'audiovisuel et L'audiovisuel et l'enseignement de l'écrit en classe de FLE

1. La place de l'écrit dans les différents méthodologique d'enseignement.....	24
1.1.Méthode traditionnelle.....	24
1.2..La méthode Directe.....	25
1.3.La méthodologie audio-orale (MAO).....	25
1.4.La méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV).....	26
2..Les obstacles rencontrés lors de la production écrite.....	27
3. Qu'est-ce que L'audiovisuel ?.....	28
4. Les types des supports audiovisuels.....	28
4.1 L'image.....	28

4.2. Le son	29
4.3. Le texte à l'écran	29
5. Enrichir la production écrite en FLE grâce à l'audiovisuel	29
6. L'intégration de l'audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage de l'écrit en classe du FLE	30
7. L'impact de la vidéo dans le processus d'apprentissage en classe du FLE	30
8. L'utilisation de la vidéo pour développer la production écrite	31

CHAPITRE 03

Présentation de la Méthodologie du travail

Introduction	33
1. Le cadre spatio-temporel de l'expérimentation	33
2. Présentation de l'échantillonnage	33
3. Justification du choix	33
4. Présentation du matériel expérimental	34
5. La grille d'observation	34
6. Le déroulement de l'expérimentation	38
6.1. Description du déroulement de la première séance (groupe témoin) :	39
6.2. Description du déroulement de la deuxième séance (groupe expérimentale) :	41
7. Le questionnaire	45
7.1. Le contenu du questionnaire	45
Conclusion	46

ANALYSE DES RESULTATS

Introduction	48
1. Analyse du questionnaire	48
2. Analyse et interprétation des productions écrites	55
2.1. Analyse des résultats de la première activité (pré-test)	55
3. Analyse des résultats de la deuxième activité (post-test)	57
4. Comparaison des résultats des deux activités (Gt et GE)	60
Conclusion	61
Conclusion générale	63
Bibliographiques Références	66
Annexes	



Introduction générale

L'enseignement et l'apprentissage connaissent une transformation profonde et les méthodes traditionnelles centrées sur la transmission des connaissances par l'enseignant sont de plus en plus remplacées par des approches interactives et participatives laissant une place à une nouvelle ère pédagogique afin de s'adapter aux besoins spécifiques de chaque apprenant.

Les apprenants sont encouragés à devenir des acteurs de leur propre parcours d'apprentissage, favorisé par l'intégration des technologies de l'information et de la communication dans les pratiques d'enseignement.

L'écrit semble être une question importante qui a toujours préoccupé le domaine de la didactique des langues étrangères dans la mesure où l'activité scripturale paraît être considérée comme le pilier de l'acquisition d'une langue.

La compétence rédactionnelle est fondamentale pour le développement des capacités de communication écrite chez les apprenants. Elle leur permet d'acquérir les connaissances et les aptitudes nécessaires pour rédiger des textes clairs, cohérents et bien structurés. De plus, l'enseignant joue un rôle essentiel en proposant des activités pratiques pour développer la maîtrise de l'orthographe, de la grammaire et du vocabulaire. Le but est de former des apprenants et leur permettre de communiquer efficacement par écrit dans une variété de contextes personnels, scolaires et professionnels, ainsi de développer leurs compétences en lecture, en écriture, en compréhension et en expression écrite et la réalisation de cette compétence impose beaucoup de difficultés aux apprenants surtout sur le champ linguistique qui est le vocabulaire

L'apprentissage du français langue étrangère au niveau primaire présente des défis spécifiques, notamment en ce qui concerne la motivation des jeunes apprenants et la création d'un environnement d'apprentissage stimulant. Dans ce contexte, l'utilisation de la vidéo comme outil pédagogique offre de nombreuses possibilités pour rendre l'enseignement du français plus attractif et dynamique.

Ce mémoire vise à explorer les différentes façons dont la vidéo peut contribuer à l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère au primaire. Nous analyserons comment l'utilisation de supports visuels peut favoriser l'acquisition de la langue en stimulant l'écoute. Ensuite, nous examinerons également les avantages de la vidéo en termes d'interactivité et d'engagement des apprenants. Nous étudierons comment les activités de vidéo peuvent encourager la participation active des élèves, favoriser la collaboration et renforcer leur motivation à apprendre le français.

Enfin, nous aborderons les défis potentiels liés à l'intégration de la vidéo dans l'enseignement du français au primaire. Nous évoquerons notamment les questions de sélection des contenus vidéo appropriés, d'adaptation des supports aux niveaux de compétence des élèves et d'évaluation des résultats.

A travers cette recherche approfondie, nous espérons apporter des éléments de réponse concrets sur quel est l'impact de la vidéo dans l'enseignement-apprentissage de la production écrite en français langue étrangère au cycle primaire ? Dans le souci de répondre à notre problématique nous avons émis les hypothèses suivantes :

La vidéo pourrait motiver les apprenants et, par conséquent leurs compétences à l'écrit.

L'utilisation de la vidéo permettrait à l'apprenant de mieux déchiffrer la consigne de la production écrite.

Nous proposerons des recommandations pratiques pour une utilisation optimale de cet outil, en mettant en avant les bonnes pratiques et les ressources disponibles. Pour le besoin de notre recherche, nous avons opté pour l'élaboration d'un exercice de production écrite pour les élèves de 5^{ème} année primaire sans vidéo et un autre en s'aidant d'une vidéo.

Pour la rédaction de ce mémoire de recherche, nous avons réparti notre travail en deux grandes parties, l'une théorique et l'autre pratique. La partie théorique est composée de deux chapitres, le premier chapitre intitulé L'enseignement du français en Algérie, il est question de montrer l'enseignement du français à l'école primaire de manière générale et l'enseignement de l'écrit de manière spéciale. Le deuxième chapitre traite les méthodologies d'enseignement et l'intégration de l'audiovisuel dans la production écrite.

Nous vous invitons à poursuivre votre lecture pour découvrir les résultats de cette étude et les conclusions que nous avons pu en tirer. Nous espérons que ce mémoire suscitera votre intérêt et contribuera à une meilleure compréhension de l'importance de la vidéo dans l'enseignement du français langue étrangère au primaire

CHAPITRE 01

L'enseignement du français en Algérie

1.. L'enseignement du français en Algérie

L'enseignement du français en Algérie occupe une place prépondérante dans le système éducatif du pays. L'Algérie, ayant été sous colonisation française pendant de nombreuses années, plus de 130 ans, de 1830 à 1962, ce qui a eu un impact significatif sur la langue et la culture du pays. A hérité de la langue française et de son importance dans plusieurs domaines...

La présence du français en Algérie a eu des conséquences positives et négatives. D'un côté, cela a permis l'accès à l'éducation et aux connaissances françaises, ouvrant des opportunités pour de nombreux Algériens dans différents domaines. Le français a également servi de lien entre les différentes communautés du pays, favorisant la communication et les échanges. D'un autre côté, la colonisation française a conduit à l'assimilation forcée de la population indigène.

Après l'indépendance en 1962, l'Algérie a adopté l'arabe comme langue officielle et l'enseignement se fait majoritairement en arabe. Cependant, le français est considéré comme la deuxième langue officielle, et largement utilisé dans l'administration, les médias et les échanges économiques, cette langue est restée une langue importante dans le nouveau système éducatif algérien, devenant une langue d'enseignement à part entière.

Aujourd'hui, en Algérie l'enseignement du français se fait à plusieurs niveaux. D'abord, il est enseigné comme langue étrangère à partir du primaire et se poursuit jusqu'à l'université. Les cours de français sont obligatoires et font partie intégrante des programmes scolaires.

L'objectif principal de l'enseignement du français en Algérie est de permettre aux élèves d'acquérir une maîtrise solide de cette langue à la fois à l'oral et à l'écrit.

2. Le français en Algérie

L'Algérie présente une diversité linguistique marquée par la coexistence de nombreuses langues locales, aussi bien autochtones qu'étrangères, chacune occupant une position spécifique. Au début de la période coloniale, la situation sociolinguistique de l'Algérie se caractérisait par le plurilinguisme, englobant la diglossie arabe (arabe classique / arabe parlé), le turc (utilisé par les autorités et les affiliés), le berbère avec ses différentes variantes, ainsi que d'autres langues parlées par des minorités européennes telles que les agents consulaires, les commerçants, les captifs...etc. La colonisation a eu pour effet de rendre encore plus complexe cette diversité linguistique, établissant de manière significative la présence de la langue française dans le contexte de l'histoire coloniale de l'Algérie, l'a imposé comme langue officielle et l'a utilisé comme un outil de contrôle et d'assimilation.

L'importance de la langue française en Algérie peut être explorée à travers plusieurs domaines clés :

- **Éducation** : durant la colonisation, l'enseignement en Algérie se faisait principalement en français, et de nombreuses écoles et institutions éducatives ont été établies selon les normes françaises. Même après l'indépendance, le système éducatif algérien a conservé le français comme langue d'enseignement dans de nombreux établissements, ce qui en a fait une compétence précieuse pour l'accès à l'enseignement supérieur et aux opportunités professionnelles.
- **Administration et gouvernance** : le français a été la langue de l'administration des tribunaux et du gouvernement pendant la période coloniale, et de nombreux documents officiels ont continué à être rédigés en français après l'indépendance. Cela a maintenu la langue française comme un élément important de la bureaucratie et de la gouvernance en Algérie.
- **Économie et commerce** : le français est souvent utilisé dans le monde des affaires, du commerce et de la diplomatie en Algérie, en raison des liens économiques et historiques avec la France et d'autres pays francophones. De nombreuses entreprises en particulier dans les secteurs du tourisme, de l'énergie et des services, exigent une connaissance du français.

Néanmoins, cette importance est également l'objet de débats de tensions en raison des revendications concurrentes des langues nationales et du désir d'atteindre une indépendance linguistique et culturelle.

3. La langue française à l'école

Nous identifierons trois moments clés de cette politique éducative qui, à notre avis, justifient la mise en place progressive et la reconnaissance officielle du français en tant que langue exclusive pour l'acquisition des connaissances :

- **De 1833 à 1870** : durant cette période, deux types de démarche sont proposées successivement : l'enseignement « mutuel », puis, dans un second temps l'enseignement arabo-français.
- **En 1883 et 1898** : cette phase est marquée par la séparation des enseignements, avec des parcours distincts pour les Indigènes et les Européens.
- **De 1946 à 1949** : la dernière étape consiste en la fusion des enseignements, où l'enseignement est le même pour tous, c'est-à-dire que le même programme éducatif est appliqué à tous les apprenants.

L'inclusion de la langue française dans le système éducatif en Algérie découle d'un héritage colonial complexe, persistant en tant qu'élément essentiel du paysage éducatif

4. Les défis et les opportunités de l'enseignement du français en Algérie

Bien que l'enseignement du français en Algérie soit confronté à des défis tels que le manque de ressources, les lacunes dans la formation des enseignants et le manque d'opportunités de pratique de la langue, il présente également des opportunités telles que l'accès à la francophonie, les opportunités économiques et professionnelles, ainsi que la promotion du multiculturalisme et plurilinguisme. Avec une attention portée à ces défis et une utilisation appropriée des opportunités, l'enseignement du français en Algérie peut contribuer à l'épanouissement des étudiants et à leur ouverture sur le monde francophone.

5. L'expansion du français à travers l'école indigène

L'expansion du français à travers l'école indigène a joué un rôle crucial dans la diffusion et l'officialisation de la langue française en Algérie pendant la période coloniale. L'éducation était une composante essentielle de la politique coloniale française, considérant l'enseignement du français comme un moyen d'assimilation des indigènes et de modernisation de la société algérienne.

Les programmes de 1898 détaillent une liste des matières au programme, plaçant la langue française en première position. La langue arabe apparaît seulement en quatrième position, après le calcul et le dessin, mais avant l'agriculture et le travail manuel. De plus, si le contenu de l'enseignement de la langue française est clairement spécifié - "Langue, lecture, écriture, exercices écrits" -, aucune précision n'est fournie pour l'enseignement de l'arabe.

Ainsi, même au niveau de l'enseignement destiné aux indigènes, on observe une évacuation progressive de l'arabe. Le français, déjà la seule langue de l'école pour les Européens, occupe également la majeure partie du temps pédagogique dans l'enseignement dispensé aux indigènes. Cette étape contribue donc de manière qualitative à l'officialisation du français dans le système scolaire.

Dans certains manuels de français, l'arabe assume une fonction que l'on pourrait qualifier d'ornementale. C'est le cas du livre de lecture de Bernard P. et Veller A., dont la première édition paraît en 1899 et qui a été décrit comme une sorte de best-seller de l'enseignement du français aux indigènes. Dans ce manuel, l'arabe n'apparaît qu'au niveau des leçons de morale. Le manuel propose aux élèves une série de textes édifiants suivis d'une maxime morale. Cette maxime est présentée en français, suivie d'une maxime équivalente en arabe. Ainsi, dans ce contexte, l'arabe se voit réduit à cette seule fonction.

6. Enseignement bilingue : simultan  t   de l'enseignement de l'arabe et du français

S'inspirant des premières expériences menées en Angleterre puis en Suisse, l'  cole française introduit l'enseignement mutuel en France à partir de 1815. L'enseignement mutuel constitue, d'une certaine manière, une solution aux défis liés à l'expansion et à la démocratisation de l'enseignement. Il repose sur deux principes fondamentaux : la réunion de différents niveaux dans la même classe et la réalisation simultanée du travail pédagogique pour ces différents niveaux, sous la direction d'un chef d'orchestre, le maître, assisté par un ou plusieurs élèves jouant un rôle d'auxiliaire dans ses tâches. Ces principes de base se concrétisent sur le terrain de manière variable, s'adaptant probablement à la diversité des situations d'apprentissage et d'enseignement.

Au cours des premières écoles de la période initiale de la colonisation et de celles désignées ultérieurement sous le terme d'écoles et collèges arabes-français, ces deux formes d'enseignement mutuel ont été largement mises en pratique : le regroupement de plusieurs niveaux au sein d'une même classe et l'utilisation des compétences des élèves avancés. Ce système a contribué à surmonter les défis liés aux effectifs, au manque d'écoles et d'enseignants.

Cependant, dans ces circonstances particulières, l'enseignement mutuel est probablement motivé, d'une part, par la situation sociolinguistique qui confronte, au sein de la classe, des participants (les maîtres et les élèves) ne maîtrisant pas la langue de l'autre, entraînant ainsi des difficultés de communication ; d'autre part, par le choix de dispenser un enseignement dans les deux langues, créant ainsi un enseignement bilingue. En effet, l'arabe et le français doivent être enseignés à tous les enfants, qu'ils soient indigènes ou européens.

Cette approche a nécessité la répartition des tâches d'enseignement entre les deux langues en raison de la maîtrise limitée ou inexistante de l'arabe par les enseignants français. Ainsi, l'enseignement a été partagé entre deux enseignants : un enseignant indigène, également appelé maître-adjoint, chargé d'enseigner la religion et la langue arabe, et un enseignant français responsable de l'enseignement de la lecture, de l'écriture, de l'orthographe et de la grammaire françaises. La répartition entre les deux langues était initialement assez équitable, comme le suggère l'expression "  coles, collèges arabes-français". La matinée était réservée à l'enseignement de l'arabe, tandis que l'après-midi était consacrée à celui du français.

En ce qui concerne la communication en classe, pendant cette première période d'enseignement du français, les planificateurs du système scolaire sont confrontés à un défi

majeur : comment établir une communication entre le professeur et les élèves qui ne parlent pas la même langue ?

Pour tenter de résoudre ces difficultés, mais aussi parce qu'à cette époque on – certains courants coloniaux – croit à la cohabitation, à la fusion entre communautés indigène et européenne, on élabore des manuels bilingues, des manuels pratiques aidant, par exemple, à l'échange des consignes en classe.

Les écoles arabes-françaises sont ultérieurement éliminées, faisant face à une faible adhésion de la part des parents d'enfants indigènes. Les responsables du système éducatif et les acteurs politiques saisissent cette occasion pour instaurer un nouveau système, caractérisé par la mise en place de deux parcours scolaires distincts. Cette séparation des enseignements conduit à la création de l'école indigène et renforce l'influence de la langue française au sein du système éducatif. L'objectif de l'ouvrage est clairement défini dans "l'Avertissement". Cherbonneau justifie en effet son initiative : il vise à fournir aux élèves un outil éducatif tant sur le plan moral que pratique, en les aidant à comprendre les instructions et les consignes du maître s'exprimant en français. Voici comment il explique sa démarche :

- Le premier livre à mettre entre les mains des jeunes musulmans qui fréquentent nos écoles, est celui dans lequel se trouvent réunis, d'un côté, la prière et de bons conseils, et de l'autre, les paroles que prononce l'instituteur pendant les divers exercices. Pour qu'un enfant soit docile et travaille avec fruit, il faut qu'il comprenne et qu'il sache parfaitement ce qu'on lui dit.

Ce qui est important dans ce manuel, c'est l'attention accordée aux consignes et la nécessité affirmée d'utiliser l'alternance des langues en classe pour aider les élèves à assimiler les directives du maître. En effet, les consignes sont présentées en français et en arabe parlé – arabe algérien, selon les précisions de Cherbonneau – et accompagnées d'une transcription phonétique ainsi que d'une traduction littérale. Ces consignes sont soigneusement classées et présentées, englobant celles relatives à la gestion de la classe, aux activités d'apprentissage, à la discipline, etc. Elles varient également en fonction du sexe des élèves, les consignes destinées aux élèves masculins différant de celles destinées aux élèves féminins. Ces dernières doivent acquérir toutes les consignes nécessaires pour réaliser des travaux manuels, porter secours aux pauvres, aux malades, aux orphelins, les aidant ainsi à assister leurs parents et les convaincant qu'elles sont beaucoup plus heureuses depuis qu'elles fréquentent l'école française. À travers ces consignes, on peut discerner que l'école prépare à une répartition sexuée des rôles sociaux.

Cependant, ces initiatives d'écoles bilingues ne vont pas perdurer. Leur élimination progressive se déroulera de différentes manières. Dans un premier temps, la pratique de l'alternance entre l'arabe le matin et le français l'après-midi est éliminée et remplacée par trois heures d'arabe réparties dans la journée selon des modalités différentes : deux heures réservées aux Indigènes, axées sur l'apprentissage du Coran, et une heure commune aux Indigènes et aux Européens. Cette nouvelle organisation de l'emploi du temps ne semble rien changer en termes du nombre total d'heures consacrées à chaque langue. En réalité, sur le plan qualitatif, on observe une dispersion des enseignements de la langue arabe et une nouvelle distribution en fonction de l'appartenance communautaire des élèves, ce qui ne peut qu'entraîner un déclin de cette langue dans le système éducatif et donc une dévalorisation. La réduction du nombre d'heures d'arabe pour les enfants européens témoigne du fait que la maîtrise de cette langue n'est plus considérée comme une nécessité pour eux.

D'autre part, en ce qui concerne le contenu des enseignements, il ne s'agit plus, pour les Indigènes, de recevoir un enseignement de langue, mais exclusivement un enseignement religieux. Cela représente également un élément de recul pour la langue arabe, de plus en plus confinée à ce seul domaine. Nous observons ici les prémices d'une diglossie qui établit une répartition inégale et donc conflictuelle entre les deux langues.

Les écoles arabes-françaises sont ultérieurement éliminées, faisant face à une faible adhésion de la part des parents d'enfants indigènes. Les responsables du système éducatif et les acteurs politiques saisissent cette occasion pour instaurer un nouveau système, caractérisé par la mise en place de deux parcours scolaires distincts. Cette séparation des enseignements conduit à la création de l'école indigène et renforce l'influence de la langue française au sein du système éducatif.

7.L'enseignement du français à l'école primaire

Comme nous l'avons mentionné précédemment sur la position qu'occupe l'enseignement du français dans le système éducatif algérien, avec une série de réformes récentes visant à renforcer son importance en tant que discipline scolaire, et que le français doit être enseignée dès la troisième année du primaire. Ces réformes ont été initiées pour améliorer les compétences linguistiques des élèves et leur ouvrir davantage de portes dans un contexte mondialisé. Cependant, malgré cette initiative les apprenants ayant bénéficié de cette avancée continuent de rencontrer des difficultés d'apprentissage, ces défis peuvent être liés à divers facteurs, tels que les méthodes d'enseignement, les ressources disponibles ou encore le niveau de motivation des apprenants. Ce qui suscite l'intérêt des experts en éducation pour comprendre les causes de ce problème et envisager des solutions.

8.L'enseignement de l'écrit en classe de FLE

Dans les approches contemporaines, l'écrit n'est plus simplement considéré comme une tâche ordinaire, mais plutôt comme un ensemble de connaissances et de compétences spécifiques. Il est désormais reconnu comme un élément clé de la compétence en production écrite, l'une des quatre compétences de base dans l'enseignement et l'apprentissage des langues.

L'enseignement de l'écrit en classe de FLE est un domaine complexe et multidimensionnel qui vise à développer chez les apprenants des compétences linguistiques et discursives variées. Il s'agit de leur permettre de produire des textes écrits corrects, fluides et cohérents, adaptés à différents contextes et objectifs de communication qui sont ensuite évalués par les enseignants.

Cependant, la production écrite dépasse largement la simple transcription ou la répétition de phrases bien formulées; elle ne peut être reléguée au rang d'une activité secondaire après la lecture. En réalité, son enseignement et son apprentissage dans un contexte scolaire sont complexes, exigeant à la fois des connaissances théoriques et une pratique régulière.

9. Les stratégies d'enseignements et d'apprentissage de l'écrit

Pour que l'apprenant réalise une bonne production écrite les chercheurs et les linguistes ont proposé un nombre de stratégies qui regroupent différentes approches utilisées par les enseignants afin de rendre l'apprentissage de l'écriture plus accessible aux apprenants

Une stratégie d'apprentissage comprend les méthodes et les pratiques que l'apprenant utilise de manière observable ou non observable afin d'accomplir des actions et des opérations qui lui permettent de répondre aux exigences de l'apprentissage. Son objectif est d'exécuter une tâche avec succès de manière efficace, complète et économique en fonction d'une intention particulière.

9.1. Qu'est-ce que l'écrit

Selon Jean-Pierre Cuq, l'écrit est « *une manifestation particulière du langage caractérisée sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue susceptible d'être lue* » (Cuq,2003 ;78).

Robert affirme que « *l'écriture, telle que nous la concevons ici, n'est ni médium, ni un code, c'est la rencontre de deux langues, un langage phonique et un langage de traces* ». *Les relations des deux peuvent être extrêmement variables selon le degré de la soumission de l'un à l'autre*» (Robert,1993 ;17).

De même, Dubois et ses collaborateurs expliquent que « *l'écriture est une présentation de la langue parlée au moyen des signes graphiques (...) elle a pour support l'espace qui la conserve* » (Dubois et al., 1999 ; 156).

L'écriture est un système de communication visuel qui utilise des symboles conventionnels (lettres, chiffres, signes, etc.) pour transcrire le langage humain. Elle permet de fixer et de partager des idées, des informations, des sentiments et des connaissances, dépassant ainsi les limites de la communication orale.

En d'autres termes, l'écriture est un outil puissant qui :

- Représente le langage: Elle donne une forme tangible aux sons et aux structures de la langue parlée.
- Transmet des informations: Elle permet de diffuser des connaissances et des idées d'une personne à une autre, et ce à travers le temps et l'espace.
- Exprime des pensées et des sentiments: Elle offre un moyen de partager nos émotions, nos réflexions et nos expériences intérieures.
- Conserve la mémoire: Elle permet de documenter des événements, des histoires et des savoirs pour les générations futures.

9.2. La production écrite

La production écrite est une activité évaluative pour l'apprenant, contribue à améliorer et à enrichir son apprentissage tout au long de sa pratique. C'est une compétence cruciale dans le domaine éducatif, qui a pour objectif que l'apprenant soit capable d'exprimer ses idées, opinions et émotions par écrit.

Carter-Thomas dit que : « *l'étudiant rédige son texte essentiellement pour faire montrer ses connaissances dans la matière en question, loin d'être un exercice heuristique, très souvent ce texte reposera sur la répétition des informations déjà connues.* » (Carter, 1999 : 365)

Les experts s'accordent sur le fait que l'écriture implique l'utilisation de deux systèmes de communication, à la fois graphiques et oraux. Elle consiste à transposer le langage parlé en signes visuels, assurant ainsi une conservation durable des idées et des sons. De plus, elle offre la possibilité d'exprimer et de mobiliser les connaissances préexistantes ainsi que les compétences linguistiques.

9.3. Les composantes de la production écrite

La production écrite comprend quatre éléments :

- **La morphosyntaxe :**

Selon le dictionnaire de linguistique « *La morphosyntaxe est la description des règles de combinaison des morphèmes pour former des mots, des syntagmes et des phrases* » (Dubois, 1994 : 312) .

La morphosyntaxe explore en détail la manière dont les éléments linguistiques, tels que les mots, sont modifiés et agencés pour former des phrases grammaticalement correctes au sein d'une langue spécifique. Ce domaine d'étude s'intéresse à la structure interne des mots et à leur interaction dans la construction de phrases, en examinant notamment les processus de flexion, de dérivation et de combinaison syntaxique. En analysant la morphologie et la syntaxe d'une langue, les linguistes et les chercheurs en linguistique cherchent à comprendre comment les règles et les principes linguistiques régissent la formation et la compréhension du langage dans sa forme écrite et parlée.

- **Le lexique :**

« *Comme terme de linguistique générale, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté, d'une activité humaine, d'un locuteur, etc.* » (Dubois et al. 1994) .

Dans le domaine de la linguistique, le lexique représente l'ensemble complet des mots qui composent une langue, allant des termes les plus communs aux plus rares. Il englobe non seulement les mots eux-mêmes, mais aussi leurs significations, leurs formes, leurs prononciations et leurs utilisations grammaticales. En plus de ces éléments fondamentaux, le lexique peut également fournir des informations sur l'origine des mots, leurs synonymes et leurs antonymes, élargissant ainsi la compréhension de leur contexte et de leur utilisation. En tant que composante essentielle de toute langue, le lexique constitue le fondement sur lequel repose la communication linguistique, permettant aux locuteurs d'échanger des idées, des informations et des émotions de manière précise et nuancée.

- **L'orthographe :**

L'orthographe représente l'ensemble des règles et conventions qui dictent la manière correcte d'écrire une langue. Elle englobe principalement l'utilisation adéquate des lettres, des accents, des signes de ponctuation, ainsi que des espaces, afin de former des mots, des phrases et des textes qui sont à la fois cohérents et compréhensibles. En se conformant à ces règles orthographiques, les locuteurs et les écrivains s'assurent de communiquer efficacement dans la langue écrite, en garantissant la clarté et la précision de leurs messages. L'orthographe joue ainsi un rôle essentiel dans la transmission fidèle des idées et des informations, tout en facilitant la lecture et la compréhension des textes écrits.

D'après le dictionnaire de la linguistique « *Le concept d'orthographe implique la reconnaissance d'une norme écrite par rapport à laquelle on juge l'adéquation des formes que réalisent les sujets écrivant une langue* ». (Dubois, 1994 : 337)

- **La conjugaison :**

La conjugaison représente un processus grammatical complexe qui vise à exprimer de manière précise les diverses nuances temporelles et modales au sein des phrases. Ce système permet également d'identifier la personne qui exécute l'action et de construire des énoncés linguistiquement cohérents et aisément compréhensibles. En s'appuyant sur un ensemble de règles et de schémas spécifiques, la conjugaison permet de marquer les variations de temps, de mode, et de voix, ce qui contribue à la clarté et à la précision de la communication écrite et parlée. En maîtrisant la conjugaison d'une langue donnée, les locuteurs peuvent exprimer avec justesse les relations temporelles et les nuances sémantiques nécessaires pour transmettre efficacement leurs pensées et leurs intentions.

9.4. Démarche didactique de la production écrite en classe de FLE

L'objectif principal de l'étude de la langue est, bien entendu, la capacité à produire des écrits. Cependant, cet objectif est particulièrement délicat car l'enseignement de la production écrite implique généralement une maîtrise de la grammaire, de l'orthographe, de la conjugaison et du vocabulaire, ce qui peut être très exigeant pour les élèves. En conséquence, cela requiert de la part de l'enseignant une approche pédagogique très précise

La démarche de la production écrite comprend quatre étapes principales :

- **Phase d'observation :**

Pendant cette phase, l'enseignant expose aux élèves un texte écrit, parfois accompagné d'un support visuel pour stimuler leur imagination. À travers ce matériel, il encourage les élèves à lire attentivement le texte, puis pose des questions de compréhension pour s'assurer qu'ils en saisissent le contenu et le type. En outre, il met l'accent sur la forme et la structure du texte, en relevant notamment le champ lexical, les indicateurs temporels et spatiaux, ainsi que les temps des verbes.

- **Phase de compréhension :**

Cette étape est étroitement liée à celle précédente. L'enseignant pose des questions visant à une compréhension approfondie du texte. De plus, il explicite la consigne d'écriture, c'est-à-dire qu'il clarifie aux élèves la tâche qui leur est assignée, tout en s'assurant que cette consigne est bien comprise par tous les élèves.

- **Phase d'Entraînement :**

Cette étape est cruciale car c'est là que l'élève commence à se familiariser avec l'écriture sur le sujet donné. Pour l'entraîner à rédiger un texte, quel que soit son genre (descriptif, narratif, etc.), il n'est pas réaliste de lui demander de rédiger directement dès le début, car il nécessite une préparation et une pratique préalables. Ainsi, on peut l'encourager à faire un premier essai en lui demandant de produire des phrases pour chaque partie du texte. Il est primordial de leur accorder suffisamment de temps pour écrire et de soutenir ceux qui rencontrent des difficultés afin de les aider à améliorer leurs compétences en écriture.

- **Phase Évaluation :**

Cette étape consiste à corriger et réécrire le deuxième jet du texte. Elle nécessite une collaboration entre l'enseignant et les élèves, visant à identifier et corriger les erreurs du premier jet, notamment en ce qui concerne la langue, la conjugaison, la grammaire et l'orthographe. Les élèves sont encouragés à effectuer une autocorrection en utilisant une grille d'auto-évaluation pour vérifier s'ils ont respecté toutes les consignes et à rédiger le deuxième jet en évitant les erreurs précédentes.

CHAPITRE 02

L'audiovisuel et l'enseignement de l'écrit en classe de FLE

Les supports didactiques, y compris l'audiovisuel, occupent une place centrale dans l'enseignement du français, étant à la fois des outils d'apprentissage et des objets d'étude. Dans le paysage de l'éducation moderne, l'utilisation croissante de l'audiovisuel en classe de Français Langue Étrangère (FLE) témoigne des évolutions éducatives actuelles. À mesure que les technologies évoluent et que les méthodes d'enseignement se transforment, les enseignants de FLE explorent de nouvelles façons d'engager leurs élèves et favorisent l'acquisition de compétences linguistiques, notamment dans le domaine de l'écrit.

1. La place de l'écrit dans les différents méthodologique d'enseignement

Selon Jean Pierre Cuq et Isabella Gruca dans leur cours de didactique de français langue étrangère et second disent que « *les méthodologies mettent en œuvre des éléments variables à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voient maître ou qui conditionnement leur naissance.* » (Cuq, Guca, 2003 :254)

1.1 Méthode traditionnelle

Une approche traditionnelle pour l'apprentissage des langues et connue sous divers noms tels que méthodologie classique ou grammaire-traduction. Elle est couramment utilisée dans l'enseignement des langues anciennes telles que le grec et le latin. Apparue à la fin du XVIIIe siècle, cette méthode a été largement adoptée dans l'éducation, son essence reposait sur l'étude approfondie des textes littéraires, l'analyse grammaticale et la pratique intensive de la traduction, notamment au début du XXe siècle.

Dans ce cadre, l'élève est considéré comme un détenteur de savoir. Comme l'affirme GALISSON : « *Transmettre des connaissances à l'enseigné, par le canal de l'enseignant, détenteur unique du savoir, donc du pouvoir, partie prenante d'un ordre institutionnel très médiéval, le maître soumet la classe à sa domination, comme il se soumet lui-même aux prescriptions rigoureuses de la méthode qu'il applique...* »

Dans cette approche, l'apprenant est passif, ce qui entraîne un manque de créativité et d'expression personnelle. Comme la décrit Puren la méthode traditionnelle mettait l'accent sur l'apprentissage de la grammaire et du vocabulaire à travers des exercices structurés, des dialogues et des phrases types. L'objectif principal était de permettre aux apprenants d'acquérir une solide maîtrise de la langue cible, en se concentrant principalement sur la lecture et l'écriture. L'oral était souvent relégué au second plan, et l'accent était mis sur la précision plutôt que sur la communication effective. L'enseignant n'est pas guidé par un manuel spécifique mais sélectionne librement les textes et conçoit les exercices sans nécessairement considérer le niveau de complexité grammaticale et lexicale. La langue

utilisée est celle des apprenants, leur langue maternelle, et l'interaction se déroule principalement de l'enseignant vers l'apprenant, l'enseignement du vocabulaire se fait de manière isolée, souvent à travers des listes de mots.

L'écrit tient une position significative dans la méthode traditionnelle, mais son objectif n'est pas d'amener l'apprenant à être en contact avec la langue écrite pour apprendre à écrire.

1.2 La méthode Directe

Selon Puren (1988 : 63), la méthodologie directe était perçue comme la première méthodologie spécifique à l'enseignement des langues étrangères vivantes. Elle a été employée en Allemagne et en France à la fin du 19ème et au début du 20ème siècle. Cette approche met l'accent sur la pratique orale, en accordant moins d'importance à l'écrit, et se concentre sur l'amélioration de la compréhension et de l'expression.

D'après le même auteur, cette « *méthode directe : si renseignement/apprentissage doit se faire directement, sans utiliser l'intermédiaire du français, c'est parce que l'objectif est d'amener l'élève à s'exprimer directement, sans traduction mentale, c'est-à-dire, selon l'expression couramment utilisée, à penser directement en langue étrangère* ».

(Puren, 1988 : 80)

Cette citation de C. Puren met en lumière le principe fondamental de la méthode directe, qui préconise l'apprentissage d'une langue étrangère évitant le recours à la traduction dans la langue maternelle. Ce processus vise à promouvoir une immersion complète des apprenants dans la langue cible et à favoriser une maîtrise plus authentique et plus fluide de celle-ci sans avoir recours à la traduction mentale.

L'enseignement se focalise sur l'utilisation de la langue dans des contextes réels et concrets plutôt que sur l'apprentissage de règles grammaticales abstraites. Les apprenants sont incités à communiquer dès le début, en utilisant des phrases et expressions courantes de la vie quotidienne.

1.3 La méthodologie audio-orale (MAO)

Cette approche donne la priorité à l'enseignement de la langue orale, son objectif était d'atteindre la compétence communicative en langue étrangère, en se concentrant sur les quatre habiletés afin de communiquer dans la vie de tous les jours.

DEFAYES affirme que : « *l'oral occupe la place la plus importante, au point que l'apprentissage de l'écrit se limite souvent à la lecture de dialogues et à des dictées reprenant des formes apprises à l'oral.* »

D'après DEFAYES, dans cette approche l'accent est mis sur l'oral, dans la mesure où l'apprentissage de l'écrit se réduit souvent à la lecture de dialogues et à des dictées basées sur des structures préalablement acquises à l'oral.

1.4 La méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV)

La méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV) représente une approche d'enseignement novatrice, elle s'est développée dans les années 1950 par P. Guberina et P. Rivenc. La cohérence du SGAV était construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son, elle repose sur le triangle fondamental : situation de communication, dialogue, et image. Cette approche offre une large opportunité d'intégrer les supports audiovisuels de manière diverse et adaptable dans le contexte pédagogique. Gubin (1995) extraits de Coronaire et Germain (1999 :5) valide la valeur des supports audiovisuels, d'après lui :

« L'apprentissage d'une langue étrangère est l'effort qui doit porter sur la compréhension du sens globale de la structure, une organisation linguistique formelle, et que cette perception sera facilitée si les éléments audio et visuel sont présents, puisque l'apprentissage d'une langue étrangère se fait à partir des sens de l'oreille et de la vue ».

Dans la méthodologie audiovisuelle, les quatre habiletés étaient visées en accordant la priorité à l'oral qu'à l'écrit, alors l'accent est fortement mis sur la communication, avec une emphase particulière sur l'apprentissage oral.

Dans cette perspective, la langue est principalement considérée comme un moyen d'expression et de communication orale. L'écriture, quant à elle, est perçue comme un dérivé de la langue parlée, une forme non verbale. En adoptant cette méthode, les apprenants sont immergés dans des situations de communication réelles, ce qui favorise une acquisition plus naturelle et authentique de la langue, (gestes, expressions faciales, etc.).

La méthode audio-visuelle (SGAV) se distingue par son approche combinant à la fois des supports visuels et sonores dans le processus d'enseignement. En exploitant une gamme diversifiée de ressources telles que des images, des graphiques, des vidéos et des enregistrements audios, elle vise à faciliter l'apprentissage en permettant aux apprenants de saisir et de mémoriser les informations de manière plus efficace. Cette méthode met particulièrement l'accent sur l'enseignement du vocabulaire, où les supports visuels et sonores sont utilisés de manière intensive pour renforcer la compréhension et l'assimilation des mots et expressions. En revanche, elle accorde moins d'importance à l'enseignement grammatical, privilégiant ainsi une approche plus axée sur la communication et l'expression orale. En offrant une expérience d'apprentissage multi sensorielle, la SGAV cherche à créer un

environnement dynamique et stimulant qui favorise l'engagement des apprenants et leur progression linguistique.

Dans le contexte de la (SGAV), l'écriture ne revêt pas une importance aussi centrale que l'oralité et la compréhension visuelle et auditive, cette approche vise à développer la capacité à interagir dans des contextes variés, ce qui peut reléguer l'écriture au second plan.

La production écrite représente une activité essentielle dans l'évaluation de l'apprenant, permettant d'améliorer et de développer son apprentissage tout au long de sa formation. Lors de cette pratique, l'élève est influencé par trois facteurs prédominants : la psychologie, la linguistique et le contexte socio-familial. Cette observation souligne que c'est souvent l'enseignant ou le formateur qui demande aux apprenants de réaliser des productions écrites pour évaluer leurs compétences. Au moment de l'écriture, l'apprenant est affecté par ces trois effets. D'une part, l'effet psychologique peut jouer un rôle important, influencé par l'état émotionnel de l'apprenant, qu'il soit calme, nerveux, triste ou heureux.

2. Les obstacles rencontrés lors de la production écrite

La production écrite peut présenter des défis significatifs pour les apprenants, en particulier lorsqu'il s'agit de rédiger une série de procédures de résolution de problème. Cette tâche peut être complexe, surtout si le problème lui-même est difficile à définir et à structurer de manière claire. Dans de telles situations, il peut être ardu de déterminer par où commencer et comment organiser les différentes étapes de résolution de manière logique et cohérente. La production écrite requiert ainsi une combinaison de compétences intellectuelles et linguistiques. Lorsqu'un apprenant rédige, il doit mobiliser plusieurs niveaux de réflexion et de compétences langagières pour communiquer ses idées de manière claire, cohérente et efficace. Cela implique une réflexion approfondie sur le sujet, un choix judicieux du vocabulaire, une organisation logique des idées, ainsi qu'une maîtrise des règles grammaticales et de l'orthographe. Robert nous confirme la complication de cette activité, il désigne la compétence écrite comme « *une activité complexe de production de texte, à la fois intellectuelle et linguistique qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières* ». (Robert, 2008 : 174).

Il est important de noter qu'au cours d'une séance pédagogique, l'enseignant peut également repérer divers obstacles qui entravent le développement des compétences en écriture des apprenants. Voici quelques difficultés fréquemment rencontrées lors de la production écrite :

- Les apprenants du cycle primaire rencontrent fréquemment des difficultés liées à un vocabulaire limité, ce qui peut rendre complexe la formulation de phrases et d'idées plus élaborées.
- Les apprenants du cycle primaire sont en pleine acquisition des règles orthographiques et grammaticales, ce qui peut entraîner des erreurs fréquentes dans leur production écrite.
- Les apprenants peuvent éprouver des difficultés à organiser leurs idées de manière cohérente et logique. Ils peuvent rencontrer des obstacles dans l'utilisation appropriée des connecteurs logiques pour relier leurs idées entre elles.
- Le manque d'expérience en écriture constitue un obstacle majeur pour les apprenants du cycle primaire. Ils n'ont pas encore acquis suffisamment d'expérience dans la rédaction de textes longs et bien développés, ce qui peut rendre cette tâche particulièrement difficile .
- 5. Certains apprenants peuvent rencontrer des difficultés à respecter les consignes données pour un exercice d'écriture spécifique. Ils peuvent avoir du mal à comprendre pleinement les instructions fournies et à les suivre de manière adéquate.

3. Qu'est-ce que L'audiovisuel ?

Le terme "audiovisuel" est généralement associé à la télévision et à la vidéo, qui sont des outils particulièrement adaptés pour les activités de compréhension de la langue en classe de FLE, surtout pour les apprenants ayant un niveau de français moins avancé. Ce support comprend des enregistrements sonores et des images en mouvement

Selon Nathalie Blanc (2002) : « *L'audiovisuel est le seul support qui paraît susceptible de pouvoir rendre compte de situations authentiques tout en restant accessible (du point de vue du sens) à de jeunes apprenants ; il est en effet quasiment impossible de mener un travail identique (avec une large prise compte d'éléments culturels) à partir de supports papier lorsque les apprenants n'ont pas encore une maîtrise linguistique suffisante de la langue qu'ils apprennent* ».

L'un des principaux avantages de l'utilisation de l'audiovisuel en classe est de rendre la compréhension de concepts complexes plus facile pour les apprenants.

4. Les types des supports audiovisuels

4.1 L'image

Une image, dans le contexte de l'éducation, est une représentation visuelle d'un objet, d'une personne ou d'une scène, statique ou en mouvement, utilisée pour faciliter la compréhension et la production dans l'apprentissage, recommandée depuis le XVIIe siècle par Comenius pour l'apprentissage des langues, notamment le français.

Selon le dictionnaire Le Robert, le terme "image" désigne : « *Un dessin, une photographie, une gravure, un schéma, etc.* ». (Robert, 2008 : 104).

4.2 La vidéo

Selon Le Nouveau Petit Robert de la Langue Française (2008) « *La vidéo est la technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique ou numérique, et de les retransmettre sur un écran de visualisation* »

La vidéo est un support de communication visuelle impliquant l'enregistrement et la diffusion d'images en mouvement, souvent accompagnées de son.

Nous la percevons comme l'une des formes contemporaines de supports audiovisuels, combinant les éléments d'image, de son et de texte dans un seul moyen, et qui offre un support à la fois auditif et visuel.

4.3 Le son

Selon le dictionnaire du Robert le son c'est une « *sensation auditive créée par une vibration dans l'air* ». (Robert, 2011 : 457)

Le son est une perception auditive résultant de la propagation d'ondes sonores à travers un milieu tel que l'air, l'eau ou toute substance matérielle, captée par l'oreille.

4.4 Le texte à l'écran

Le texte affiché à l'écran sert à fournir des informations supplémentaires ou à mettre en avant des éléments essentiels. Il englobe les titres, sous-titres, légendes, balises, citations, et autres.

5. Enrichir la production écrite en FLE grâce à l'audiovisuel

De nos jours, la vidéo est largement reconnue comme l'outil le plus couramment utilisé et le plus efficace dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère en classe. Elle capte l'attention des élèves, favorise leur interaction et leur enthousiasme, et contribue significativement au développement de diverses compétences.

Selon Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2008 la vidéo « *est la technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique ou numérique, et de les retransmettre sur un écran de visualisation* » (Robert, 2008 ; 490).

La vidéo présente les informations de façon dynamique et immersive, surpassant le texte ou l'image fixe, elle permet de visualiser des actions, des mouvements et des expressions faciales, ce qui rend la compréhension plus aisée et suscite l'engagement de l'apprenant.

Aussi elle favorise le développement de la compétence rédactionnelle chez l'apprenant en l'aidant à exprimer ses idées, ses émotions et à expliciter ses opinions de manière spontanée et libre.

6. L'intégration de l'audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage de l'écrit en classe de FLE

L'intégration de l'audiovisuel dans l'enseignement et apprentissage du français langue étrangère apporte des progrès incroyables dans ce domaine et assure la résolution de la plupart des problèmes rencontrés au cours de ce processus.

Comme il était noté précédemment, cet élément est désormais reconnu comme un sujet d'actualité, et un signe du développement des sociétés, ce sujet a réussi définitivement à contrôler de nombreux domaines de la vie quotidienne, puisqu'il a permis à l'apprenant de devenir dans cette situation : « lecteur, auditeur ou téléspectateur – a pour rôle de prendre connaissances (lire, écouter, voir) des informations qui lui sont présentées-ce qui suppose qu'il soit motivé à le faire (...) selon ses propres besoins de savoir ou d'action »

L'utilisation de supports audiovisuels peut stimuler l'intérêt des apprenants et rendre l'apprentissage de l'écrit plus dynamique et interactif ainsi ils permettent de contextualiser les contenus écrits, ce qui facilite la compréhension des textes pour les apprenants. En visualisant des scénarios ou des situations réelles, les apprenants peuvent mieux comprendre le contexte dans lequel les textes écrits sont utilisés.

En visionnant et en écoutant des contenus audiovisuels en français, les apprenants peuvent améliorer leur prononciation et leur expression orale, ce qui peut également avoir un impact positif sur leur compétence en écriture.

L'audiovisuel occupe un rôle crucial dans l'enseignement et l'apprentissage de l'écrit en classe de FLE, il peut contribuer à rendre les leçons plus engageantes, interactives et efficaces pour les apprenants. Il faut savoir comment intégrer utilement cette nouvelle technologie Pour le faire il faut que l'enseignant choisisse des vidéos qui conviennent avec l'âge, le niveau, la culture, les objectifs visés dans les cours, et le type de la vidéo qui pourrait attirer l'attention des apprenants.

7. L'impact de la vidéo dans le processus d'apprentissage en classe de FLE

La présence de la vidéo est essentielle dans une séance pédagogique, elle provoque l'interaction et la participation des apprenants, notamment, elle facilite la compréhension et l'assimilation des informations présentées.

Selon Carmen « *La vidéo provoque l'implication affective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-motrices de l'apprentissage* ». (Carmen, 1993 : 07)

La vidéo, tout d'abord, constitue un média captivant qui attire l'attention des apprenants et les incite à s'impliquer dans leur apprentissage. Les éléments visuels et sonores dynamiques qu'elle offre maintiennent leur intérêt et stimulent leur concentration de manière active.

Ainsi que, certaines notions ou concepts peuvent être difficiles à expliquer uniquement à l'aide de mots ou d'images fixes. Les vidéos donnent vie à ces idées abstraites en les illustrant de manière dynamique, offrant ainsi une représentation concrète et visuelle qui facilite la compréhension et l'assimilation.

La vidéo peut également encourager l'interaction et la collaboration entre les apprenants.

8. L'utilisation de la vidéo pour développer la production écrite

La vidéo est reconnue comme un outil pédagogique très utile et efficace en classe de FLE. Elle facilite le développement des compétences en écriture et la mémorisation du contenu audiovisuel, tandis que les images aident les apprenants à mieux comprendre le thème abordé dans la vidéo. Blanc. N trouve que « *la vidéo offre des possibilités multiples d'accès à la langue sur le plan sonore comme sur le plan visuel* ». (Blanc. N, 2003 : 156) Compréhension du sujet : « Les matériels audiovisuels doivent avoir une relation directe à la leçon. Ils ne doivent pas être un simple divertissement » (Abu-Laila, 2018 : 40)

L'usage de la vidéo aide les apprenants à comprendre pleinement de sujet, contribuant ainsi à renforcer leurs connaissances avant de se lancer dans la rédaction.

En somme, la vidéo est un outil précieux pour la production écrite. Elle facilite la compréhension, inspire des nouvelles idées, offre des exemples concrets et permet d'améliorer l'expression orale. Il est donc recommandé d'utiliser la vidéo comme support dans les travaux d'écriture.

La vidéo est également un support pédagogique favorable en classe de FLE grâce à ses apports et son impact sur l'apprentissage. En effet, cette dernière facilite la tâche d'écriture et développer les compétences linguistiques des apprenants.

CHAPITRE 03

Présentation de la Méthodologie du travail

Introduction

Dans ce chapitre, notre démarche méthodologique se construit sur les fondements théoriques exposés précédemment, visant à vérifier la pertinence de notre hypothèse initiale.

Nous aspirons à exploiter l'audiovisuel comme un moyen d'améliorer la compréhension de l'écrit, particulièrement dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). En évoquant l'importance de ce support dans le contexte de la salle de classe, nous cherchons à démontrer comment il facilite et enrichit l'apprentissage des langues étrangères de manière significative.

En outre, afin d'assurer la rigueur et la crédibilité de notre recherche, nous avons recours à une méthodologie qui intègre une étude sur le terrain, mettant en lumière l'impact concret de l'utilisation de l'audiovisuel sur l'amélioration de la production écrite chez les élèves de cinquième année du primaire.

1. Le cadre spatio-temporel de l'expérimentation

Avant de commencer notre travail sur le terrain, nous avons sollicité l'autorisation de la direction de l'éducation de Tiaret pour mener notre expérience avec les élèves de l'école primaire. Une fois cette autorisation obtenue, nous avons pu entamer notre enquête en définissant soigneusement le cadre spatio-temporel, incluant à la fois le lieu où se déroule notre expérimentation et la durée nécessaire pour sa réalisation.

Nous avons effectué notre recherche dans l'établissement scolaire « Commandant Abd El Illah ». Cette école se situe au centre-ville de la wilaya de Tiaret, dotée d'une ancienneté et jouissant d'une notoriété établie. Elle compte l'ensemble de 445 élèves, 3 enseignants du français et 14 enseignants d'arabe, aussi elle comporte 03 classes de 5^{-ème} année rassemblant 77 élèves.

Notre enquête de terrain s'est étalée du 17 Mars jusqu'au 20 Mars 2024, nécessitant deux séances chacune de 45 minutes pour recueillir les données essentielles à notre recherche.

2. Présentation de l'échantillonnage

Notre étude cible les élèves de cinquième année primaire. Nous avons observé que la classe contient 24 élèves, « 12 garçons et 12 filles », tous âgés de 10 à 11 ans environ.

L'enseignante qui nous a accompagné durant notre recherche est âgée de 35 ans et justifie d'une expérience de plus de 12 ans. Dans notre expérience nous allons travailler avec 10 apprenants (5 garçons et 5 filles), tandis que le reste de la classe sera un groupe témoin.

3. Justification du choix

Notre recherche s'adresse aux apprenants de 5^{ème} année du cycle primaire de l'école « Commandant Abd El Illah ». Ce choix est motivé par des raisons distinctes :

- En 5ème année primaire, la pratique de la production écrite est largement favorisée, sa présence dans le cursus des apprenants est un atout indéniable pour renforcer et enrichir leur maîtrise de la langue française et surtout à améliorer leurs compétences linguistiques.
- Les élèves de cinquième année, parvenus à la fin du cycle primaire, amorcent une nouvelle étape au collège. C'est dans ce cadre que nous avons opté pour cette classe, qui en est à sa troisième année d'apprentissage du FLE. Ces apprenants, ayant acquis des compétences en compréhension et expression, capables de lire et d'écrire en français, ainsi qu'ils sont en train de se préparer assidument à affronter les défis du collège, où les attentes en matière d'expression écrite augmentent considérablement.
- Les élèves de 5AP, sont à un âge où ils sont particulièrement réceptifs aux méthodes d'apprentissage audiovisuelles. Ils sont plus susceptibles d'être captivés et de retenir les informations présentées sous une forme combinant des stimuli visuels et auditifs. Cela fait d'eux un groupe idéal pour étudier l'impact de l'audiovisuel sur leur production écrite.

4. Présentation du matériel expérimental

En vue de réaliser notre expérimentation, nous avons privilégié l'emploi d'un ordinateur, un Data-Show et un support vidéo.

Dans le but d'introduire le thème des catastrophes naturelles de manière captivante, nous avons choisi de leur montrer une vidéo YouTube intitulée "**Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?**", en précisant le sujet « le tremblement de terre ». D'une durée de 1 minute et 24 secondes (01 :24 minutes), cette vidéo a été projetée sur le tableau de la classe à l'aide d'un ordinateur et d'un Data-Show.

Le choix de la vidéo s'est fondé sur sa pertinence vis-à-vis des intérêts des élèves et sa cohérence avec les contenus du manuel scolaire de la 5ème année primaire.

5. La grille d'observation

Notre choix s'est porté sur l'emploi de la grille d'observation de « Nina Catach : Typologie des erreurs », en vue de recueillir des données de manière méthodique et organisée, et pour approfondir notre compréhension du niveau des apprenants et des difficultés qu'ils éprouvent en production écrite.

Nous avons mentionné les erreurs dans le tableau ci-dessous :

Copies	Erreurs	Types d'erreurs
Copie 01	<ul style="list-style-type: none"> - cacherai - réfrigérateur - je ne fais pas paniquer - je fais faire vite 	<ul style="list-style-type: none"> - Conjugaison - Idéogramme - Grammaire (structure de la phrase)
Copie 02	_ un phénomène naturelle	- Morphogramme grammatical
Copie 03	<ul style="list-style-type: none"> _ naturelle _ , Les infirmiers _ les escalier 	<ul style="list-style-type: none"> - Orthographe - Idéogramme - Morphogramme grammatical
Copie 04	<ul style="list-style-type: none"> _ Ponctuation (manque de la virgule) _ , Il faut apprendre.... 	- Idéogramme
Copie 05	<ul style="list-style-type: none"> - Le tromblement - le sol tromble - des secouses - un ondroite - les maisons sont cassé - Il becou more - il ne faux pas se couché dérrie - un rifrijirater - je édai les genn 	<ul style="list-style-type: none"> - Morphogramme lexical - Orthographe - Morphogramme lexical - Morphogramme grammatical - Phonogramme - Idéogramme - Extragraphique
Copie 06	<ul style="list-style-type: none"> - catastrophe - naturelle - secouse - les secouse, les mur - pendant (au début de la phrase) - sisme - les enfont -je cacher - je appeler 	<ul style="list-style-type: none"> - Logogramme grammatical - Orthographe - Morphogramme grammatical - Idéogramme - Phonogramme - Logogramme lexical - Conjugaison - Idéogramme
Copie 07	- s'est le...	- Logogrammes grammatical
Copie 08	<ul style="list-style-type: none"> - elle (au début de la phrase) - fortts - refrigrateur 	<ul style="list-style-type: none"> - Idéogramme - Lettre non justifiable - Extragraphique

Copie 09	- quatastrophe	- Logogramme grammatical
Copie 10	- ..Les (majuscule au milieu de la phrase) - les école	- Idéogramme - Morphogramme grammaticale
Copie 11	- tremblement de terre - le sisme - catastrophe - naturaile - je ne fais pas paniquer - je fais faire vite - aprét - apeler - les pompier	- Morphogramme lexical - Phonogramme - Logogramme grammatical - Logogramme lexical - Grammaire (structure de la phrase) - Morphogramme grammatical - Orthographe - Morphogramme grammatical
Copie 12	- denjereu - l'éctricit - je ne faut pas paniqui - les pompier et les soldat	- Phonogramme - Phonétique - Conjugaison - Morphogramme grammatical
Copie 13	- naturelle - est (pour accorder deux phrases) - couragesment - un marteau-piquer - ils casent - je couche sous une table - je ne faut pas allume - je appelle	- Orthographe - Logogramme grammatical - Phonogramme - Orthographe - Lexicale - Grammaire (structure de la phrase) - Idéogramme
Copie 14	- une catastrophe naturel - .Pendant le tremblement de terre. - J'apelle les pompier Il faut - les jest - les écol sont fermé - et Les maison	- Morphogramme grammatical - Idéogramme, orthographe et morphogramme grammatical - Phonogramme
Copie 15	tremblement de tere - les maisont sont casé et boujai - est brisés - danjere - apré un sisme - j'apelle les pompii - il ne faux pas alemai	- Morphogramme lexical et orthographe - Logogramme lexical et orthographe - Morphogramme grammatical - Orthographe - Lettre non justifiable, phonogramme - Orthographe et phonétique - Conjugaison phonogramme

	- les lictrisé	_Reconnaissance et coupure des mots
Copie 16	- un catastrophe - natural - les mur -,Les voitures - pendant (au début de la phrase) - apré - saïsme - paniqui - je chercher - un tabl - je appeller	- Morphogramme grammatical - Orthographe - Morphogramme grammatical - Idéogrammique - Lettre non justifiable - Phonogrammique - Conjugaison - Morphogramme grammatical - Idéogrammique et conjugaison
Copie 17	_secousces _il (au début de la phrase) _refugrateur _les pompier _des vitre	- Morphogramme grammatical - Idéogrammique - Extragraphique - Morphogramme grammatical
Copie 18	- le tremblement de terre il catastrophe - naturelle - pondant	- Grammaire (structure de la phrase) - Phonogrammique - Logogramme lexical
Copie 19	- répétition du mot « c'est » - majuscule au milieu de la phrase - l'immeble - les murs est bouge - les écoles sont ferme - la voiture Il ne faut pas roler - les vitre se brise - les geste - causee - quand (au début de la phrase)	- Idéogrammique - Logogramme lexical - Conjugaison - Morphogramme grammatical - Idéogrammique et extragraphique - Extragraphique et conjugaison - Morphogramme grammatical - Idéogrammique
Copie 20	-..Les (majuscule au milieu de la phrase) - mediciens - pour sogner	- Idéogrammique - Phonogrammique

Tableau n°1 : La grille d'observation d'erreurs

Commentaire

Ce tableau présente les résultats du test de production écrite réalisé par les élèves sur papier.

Après avoir examiné les copies, nous avons remarqué que la plupart des élèves commettent des erreurs de nature idéogrammiques, morphogrammiques et phonogrammiques. Cela indique une expression orale fluide mais des difficultés à l'écrit, notamment en ce qui concerne les règles grammaticales et la ponctuation. Tandis qu'il est important de noter quelques erreurs faites dans les autres catégories.

6. Le déroulement de l'expérimentation

Cette recherche s'inscrit dans le champ de la didactique du français, plus précisément dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage de la production écrite en FLE.

Dans le cadre de nos travaux de recherche, nous avons mené une étude descriptive et comparative durant deux séances d'une même activité de production écrite réalisée avec des élèves de 5 AP. La première séance s'est déroulée selon la méthode traditionnelle, tandis que la seconde a intégré la vidéo comme outil pédagogique.

Le tableau ci-dessous détaille le déroulement de notre expérience et le matériel employé :

Groupe	Nombre	Durée de l'enquête	Support utilisé	Consigne à respecter	Objectif
Groupe témoin	10	45 Minutes	Texte sur le séisme	Rédiger un paragraphe	1.Compréhension 2.Expression de

Groupe expérimental	10	45 Minutes	Vidéo sur le séisme	Rédiger un paragraphe	1.Compréhension 2.Expression de l'écrit
----------------------------	----	------------	---------------------	-----------------------	--

Tableau n°2 : le déroulement de l'expérimentation et le matériel utilisé.

Lors de la première séance, l'enseignante demande aux apprenants de produire un paragraphe sur le **tremblement de terre**, en s'appuyant sur un texte du manuel scolaire.

Dans la deuxième séance, l'enseignante projette une vidéo de 1 minute et 24 secondes sur le même sujet et leur demande d'écrire un paragraphe sur ce qu'ils ont appris.

6.1. Description du déroulement de la première séance (groupe témoin) :

En première séance, nous avons uni nos efforts avec l'enseignante pour recueillir les données nécessaires afin d'étayer notre projet de recherche.

Au cours de cette séance de 45 minutes, l'enseignante a d'abord écrit au tableau la date, le projet, la séquence et d'autres éléments clés. Par la suite, elle a lu à haute voix le texte figurant à la page 63 du manuel scolaire intitulé « **C'est quoi un tremblement de terre** ».

Alors, l'enseignante a clarifié et décomposé les mots difficiles, puis elle a posé des questions auxquelles les élèves ont tenté de répondre. Pour évaluer leur compréhension orale et leur capacité de mémorisation, elle a demandé à un autre élève de relire le texte.

Après avoir affiché la consigne et la boîte à outils qui contient les mots clés sur le tableau pour offrir aux élèves un soutien pédagogique, l'enseignante leur a demandé de rédiger individuellement sur papier et en classe un paragraphe sur le thème des catastrophes naturelles « le séisme ». Après 20 minutes les apprenants ont terminé leur rédaction, ensuite nous avons récupéré les copies pour les corriger.

La fiche pédagogique 01 :

Classe : 5^{ème} A.P

Projet 3 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 1 : Quand je serai grand

Activité : Production écrite

Durée : 45 mn

Acte de parole : Expliquer un évènement

Thème : C'est quoi un tremblement de terre ?

Compétence visée : Produire un texte d'une trentaine de mots environ en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

Composante de la compétence : Produire un texte en fonction d'une situation de communication.

Compétences transversales : - Développer des démarches de résolution de situation de problèmes.
- Synthétiser des informations.

Valeurs mises en œuvre : L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen.

Objectif d'apprentissage : - Respecter une consigne d'écriture.

- Utiliser des ressources linguistiques en fonction du texte à produire.

- Produire un texte en fonction d'une situation de communication.

Matériel didactique : illustration, texte dans le cahier d'activité page (63), boîte à outils

Déroulement de la séance :

I. Moment de découverte :

- Mise en contact avec la consigne écrite

- Quelles sont les catastrophes naturelles que vous connaissez ?

-

Rédigez un court paragraphe sur le tremblement de la terre, de 4 à 5 phrases.

- Donne un titre à ton texte.

- Conjugue les verbes au présent et l'auxiliaire être au futur.

- Emploi de la 1^{ère} personne du singulier (je).

- Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

- Aide-toi de boîte à outils.

II. Moment d'observation méthodique :

- Lecture magistrale de la consigne et la boîte à outils effectuée par l'enseignant.

- Lecture individuelle de la consigne par quelques élèves.

- De quelle catastrophe naturelle parle le texte ?

- Que s'est-il passé ?

- La boîte à outils :

Les noms	Les verbes	Les adverbes de manière
Les victimes – Les pompiers Les blessés – Les gens Le médecin – Un tremblement de terre – Les sauveteurs – Les murs – Les vitres – Un marteau-piqueur – Une scie à métaux.	Secourir Sauver – Soigner Allumer – Aider Rester – Être Se paniquer	Courageusement Rapidement Soigneusement Délicatement

III. Moment d'application

- Les élèves rédigent leurs productions sur des doubles feuilles.
- L'enseignante oriente les apprenants et les rappelle des consignes.
- Les élèves présentent leurs productions de la première tentative à tour de rôle.
- L'enseignante félicite l'apprenant qui a fait la meilleure présentation et encourage les autres.

6.2. Description du déroulement de la deuxième séance (groupe expérimentale) :

Pour la deuxième séance, nous avons refait la même activité précédente en nous appuyant cette fois sur un support vidéo intitulé «**Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?** ».

L'enseignante a projeté la vidéo sur le tableau, utilisant un Data-Show. Pour favoriser une compréhension optimale nous avons répété la vidéo 03 fois, en complétant des activités à chaque visionnage afin d'approfondir notre compréhension du sujet.

- Après la première écoute, nous avons posé des questions de contrôle de la compréhension :
- Que représente la vidéo ?
- Quels sont les personnages présents dans la vidéo ?
- Dans la deuxième écoute :
- Qu'est-ce qu'un tremblement de terre ?
- Dans la troisième écoute, nous avons demandé aux élèves de répondre par vrai ou faux :
- Des secousses fortes, on appelle ce phénomène le séisme.
- Pendant le séisme, je sors de la maison.
- Parmi les conseils du pompier, j'allume l'électricité.

A la fin de la séance pédagogique, nous avons invité les élèves à d'écrire un paragraphe similaire à celui de la première séance, en s'inspirant du même sujet et en respectant les mêmes consignes.

Au bout de vingt minutes (20 minutes), les élèves ont achevé leurs rédactions. Nous avons ensuite ramassé les copies pour les corriger.

La fiche pédagogique 02 :

Classe : 5^{ème} A.P

Projet 3 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 1 : Quand je serai grand

Activité : Production écrite

Durée : 45 mn

Acte de parole : Expliquer un évènement

Thème : C'est quoi un tremblement de terre ?

Compétence visée : Produire un texte d'une trentaine de mots environ en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

Composante de la compétence : Produire un texte en fonction d'une situation de communication.

Compétences transversales : - Développer des démarches de résolution de situation de problèmes.
- Synthétiser des informations.

Valeurs mises en œuvre : L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen.

Objectif d'apprentissage : - Respecter une consigne d'écriture.

- Utiliser des ressources linguistiques en fonction du texte à produire.
- Produire un texte en fonction d'une situation de communication.

Matériel didactique : Un support audiovisuel

Déroulement de la séance :

Eveil de l'intérêt :

- Demander aux élèves de citer quelques catastrophes naturelles.

I. Moment de découverte :

- Demande aux élèves d'observer l'image dans la vidéo et de répondre à la question suivante :

- Que voyez-vous dans l'image ?
- Où sont les élèves ?

-

Rédigez un court paragraphe sur le tremblement de la terre, de 4 à 5 phrases.

- Donne un titre à ton texte.

- Conjugue les verbes au présent et l'auxiliaire être au futur.

- Emploie de la 1ère personne du singulier (je).

- Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

II. Moment d'observation méthodique :

- La 1^{ère} écoute : écoute globale du dialogue suivie par des questions de contrôle de la compréhension :

- Que représente la vidéo ?
- Quels sont les personnages présents dans la vidéo ?

- La 2^{ème} écoute : demande aux élèves de répondre à la question suivante :

- Qu'est-ce qu'un tremblement de terre ?

- La 3^{ème} écoute : demande aux élèves de répondre par vrai ou faux :

- Des secousses fortes, on appelle ce phénomène le séisme.
- Pendant le séisme, je sors de la maison.

- Parmi les conseils du pompier, j'allume l'électricité.

III. Moment d'application :

- Les élèves rédigent leurs productions sur des doubles feuilles.
- L'enseignante oriente les apprenants et les rappelle des consignes.
- Les élèves présentent leurs productions de la première tentative à tour de rôle.
- L'enseignante félicite l'apprenant qui a fait la meilleure présentation et encourage les autres.

7. Le questionnaire

Dans le but d'approfondir notre compréhension sur l'efficacité du support audio-effectué une enquête.

Pour garantir la fiabilité de notre recherche, nous avons élaboré un questionnaire détaillé destiné à quelques enseignants, visant à explorer leurs perceptions et leurs expériences. Cela nous a permis de clarifier et de vérifier leurs opinions sur l'utilisation de la vidéo en classe afin de favoriser le développement des compétences rédactionnelles des élèves.

Notre questionnaire, composé de (12) questions à la fois fermées et ouvertes, a été soumis à un groupe spécifique ciblé de (8) enseignants de français issus de différents établissements. Ces enseignants possèdent une expérience dans l'enseignement du FLE. Notre objectif est de valider nos hypothèses formulées, c'est à dire de les confirmer ou les infirmer dans le cadre de notre recherche

Dans notre questionnaire, (9) questions sont à choix multiples, tandis que 3 questions sont ouvertes, nécessitent des réponses détaillées.

7.1. Le contenu du questionnaire

Le questionnaire adressé aux enseignants, a été organisé selon diverses catégories :

- Le niveau des élèves à l'écrit
- La place qu'occupe la production écrite dans le programme de la 5^{ème} A.P
- Les difficultés rencontrées dans la production écrite
- L'utilisation de l'audiovisuel dans le programme de la 5^{ème} A.P
- L'audiovisuel comme facteur de motivation pour les apprenants
- L'avis des enseignants sur l'utilisation de ce support

Conclusion

Ce chapitre expose la méthodologie adoptée dans notre expérimentation. Nous avons commencé par décrire le contexte spatio-temporel de l'étude et les participants impliqués.

Ensuite, nous avons présenté le déroulement détaillé de l'expérimentation, avec des outils d'investigation variés en précisant les matériaux utilisés ; à savoir un questionnaire destiné aux enseignants et l'analyse des copies des élèves du groupe expérimental.

Enfin, nous avons collecté les données qui serviront à l'analyse et à l'obtention de nos résultats.



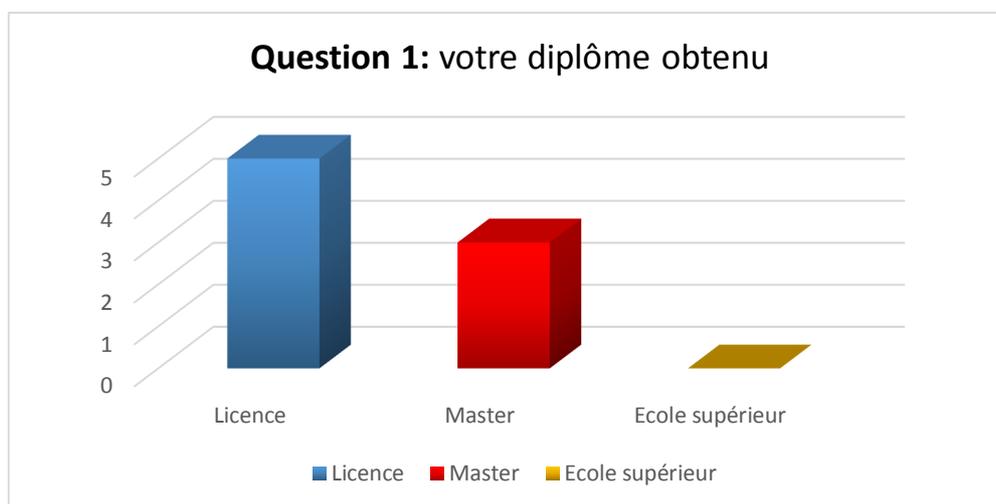
Analyse des résultats

Introduction

Ce chapitre s'attache à l'analyse du questionnaire comme outil d'enquête et à l'interprétation des productions écrites des élèves, dans le but de renforcer la fiabilité de notre recherche. Le questionnaire, conçu pour les enseignants du cycle primaire, permet de vérifier les hypothèses formulées dans la problématique initiale, en examinant l'impact de l'utilisation de la vidéo sur la production écrite des élèves de 5^{ème} année primaire.

1. Analyse du questionnaire

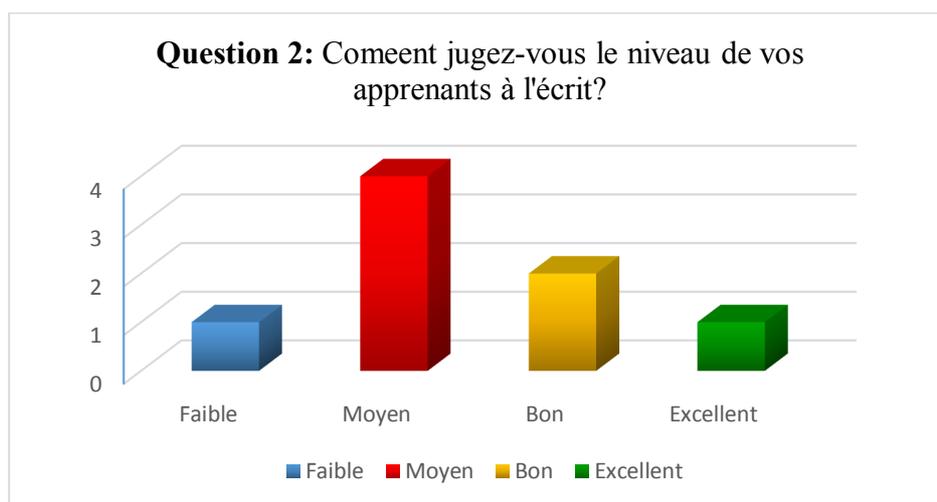
Dans le cadre de notre recherche, nous avons élaboré un questionnaire écrit à destination des enseignants de français du cycle primaire. Ce questionnaire, composé de douze (12) questions, vise à recueillir des données afin d'infirmer ou de confirmer les hypothèses de départ relatives à l'efficacité de la vidéo comme outil pour améliorer la compétence scripturale des élèves de 5^{ème} année primaire.



Grphe1 : Classification des réponses des enseignants sur la 1^{ère} question

Commentaire :

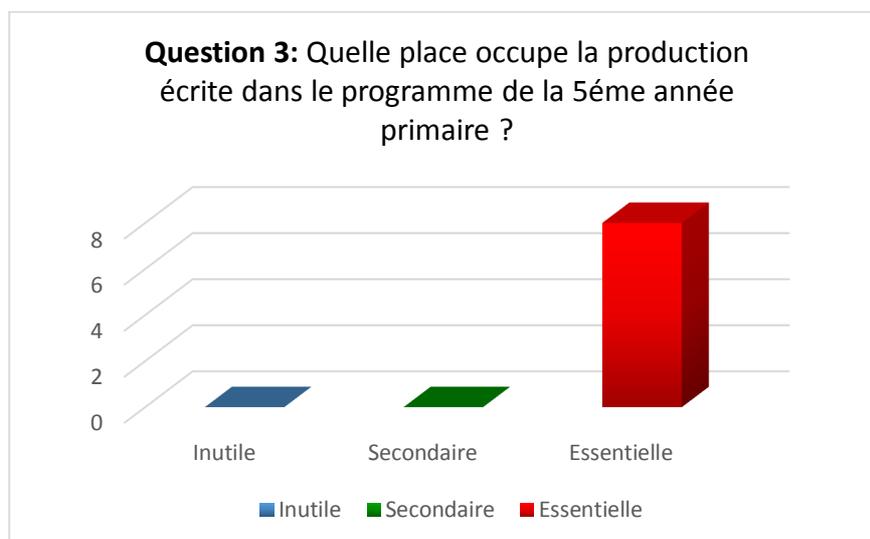
Pour la première question, les avis se partagent entre 5/8 enseignants, soient (62,5%) un diplôme de licence, 3/8 enseignants soient (37,5%) un diplôme de master, et personne n'a un diplôme d'une école supérieur.



Graphe 2 : Classification des réponses des enseignants sur la 2^{ème} question

Commentaire

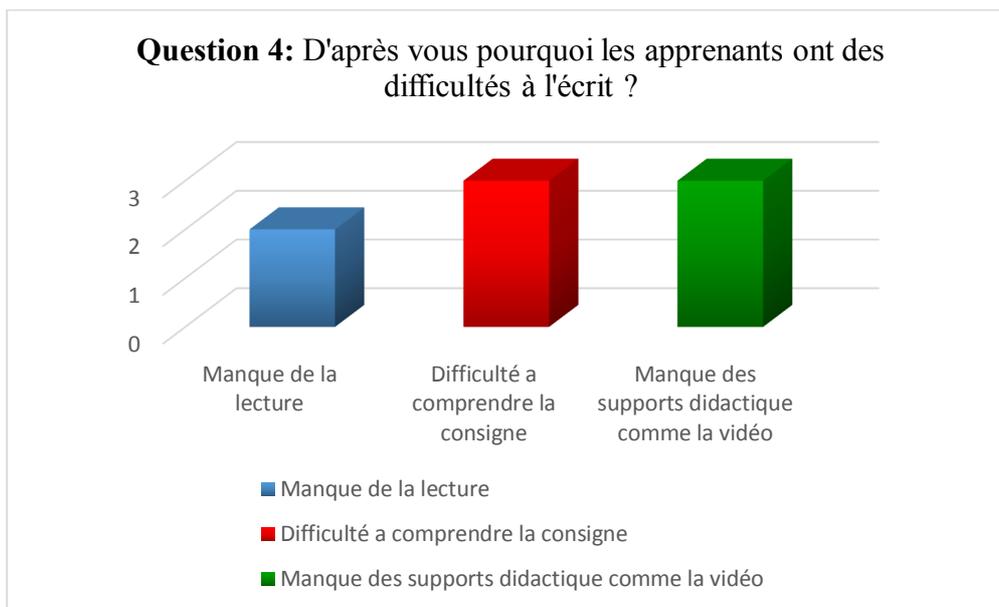
Pour la deuxième question, les avis se partagent entre 4/8 enseignants, soient (50%) qui disent que le niveau de leurs apprenants est moyen, et 2/8 disent que leurs niveau est bon. Cependant, il existe une différence entre les deux niveaux, l'un indiquant (12,5 %) de niveaux complètement faibles et l'autre (12,5%) est excellent.



Graphe 3 :Classification des réponses des enseignants sur la 3^{ème} question

Commentaire

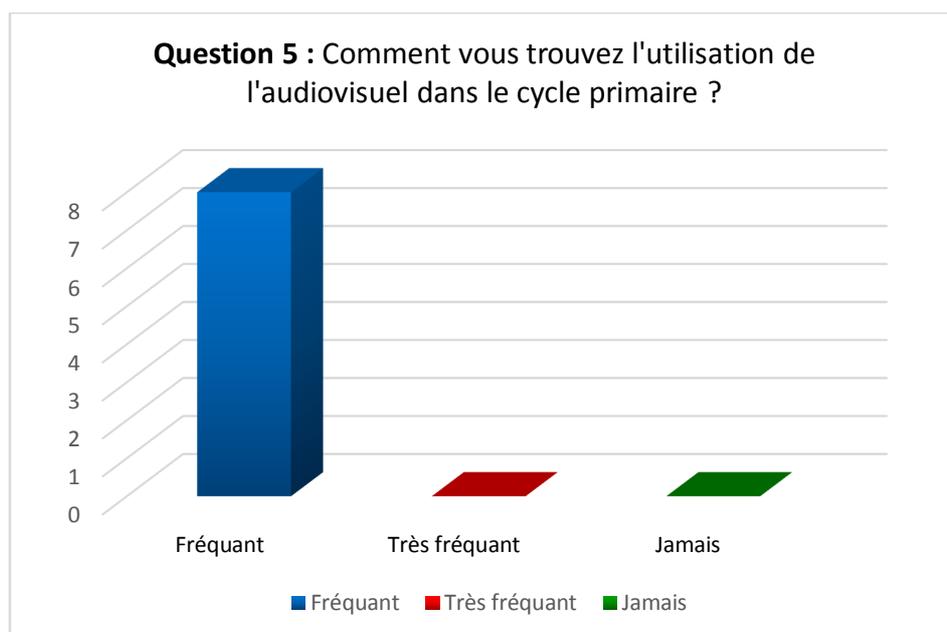
La troisième question avait pour objectif d'évaluer l'importance accordée par les enseignants à la production écrite dans le programme de cinquième année primaire. Les résultats indiquent que la totalité des enseignants (100%) considère que la production écrite est un élément essentiel de ce programme.



Graphe 4 : La classification des enseignants sur la 4^{ème} question

Commentaire

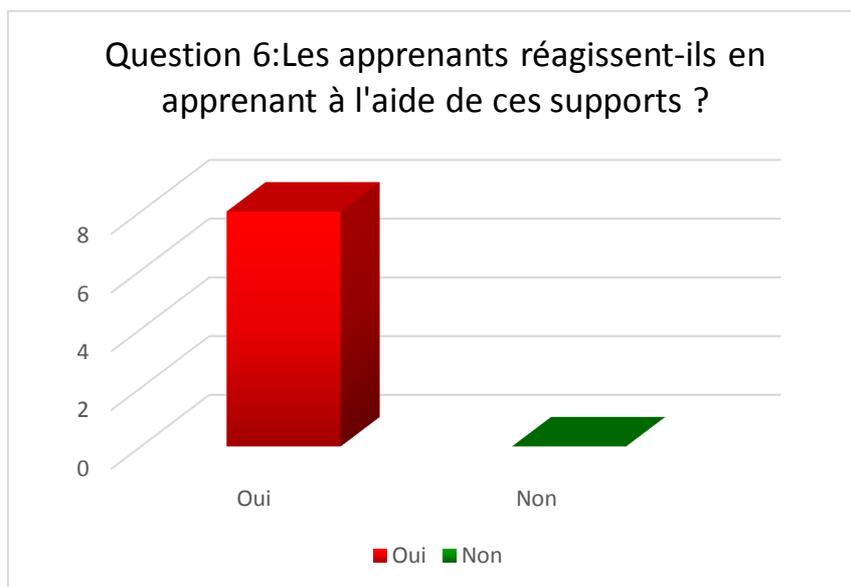
L'analyse des réponses à la quatrième question révèle que les causes des difficultés en production écrite des élèves de cinquième année primaire selon les enseignants sont les suivantes : (25%) des enseignants 2/8 estiment que le manque de lecture est la principale cause des difficultés en production écrite. D'un autre côté, (37,5%) des enseignants estiment que les difficultés en production écrite des élèves découlent d'une difficulté à comprendre la consigne. En parallèle, un pourcentage identique de (37,5%) des enseignants pointe du doigt le manque de supports didactiques, tels que les vidéos, comme une cause importante des problèmes de production écrite chez les élèves.



Graphe 5 : La classification des réponses des enseignants sur la 5^{ème} question

Commentaire

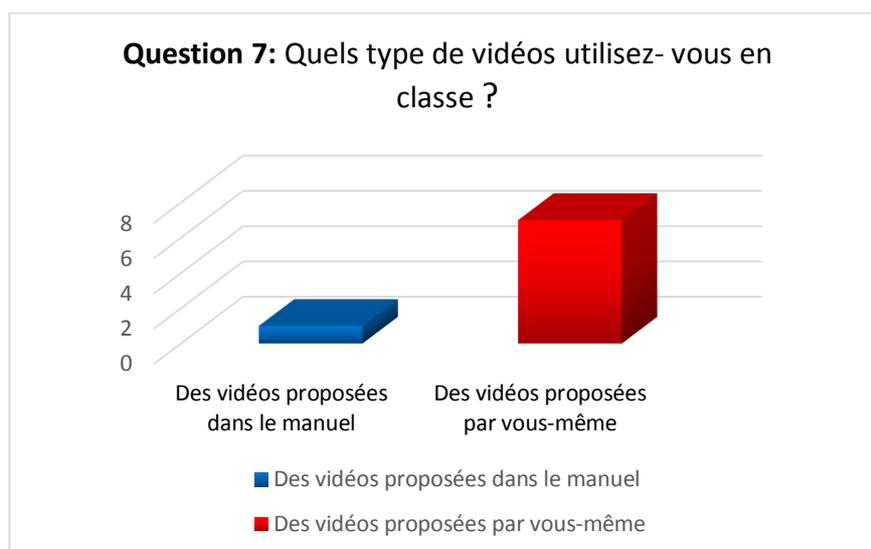
L'analyse des réponses à la cinquième question montre que la totalité des enseignants 8/8 (100%) considère que l'utilisation de l'audiovisuel est fréquente dans le cycle primaire.



Graphe 6 : La classification des réponses des enseignants sur la 6^{ème} question .

Commentaire

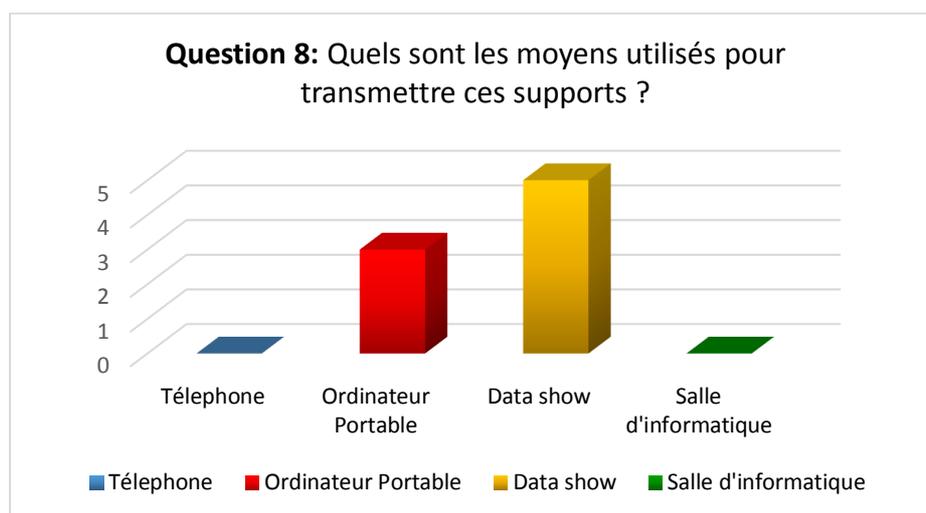
D'après les réponses à la sixième question, l'ensemble 8/8 des enseignants (100%) affirment que les élèves réagissent positivement à l'apprentissage avec l'aide de support audiovisuel .Les enseignants affirment que la vidéo est un outil pédagogique précieux qui capte l'attention des élèves, stimule leur motivation et favorise leur participation en classe.



Graphe7 : La classification des réponses des enseignants sur la 7^{ème} question .

Commentaire

L'analyse des réponses à la septième question révèle que 7/8 des enseignants soit (87,5%) déclarent avoir l'habitude de proposer des vidéos qu'ils sélectionnent eux-mêmes. En revanche, seulement (12,5%) des enseignants utilisent des vidéos proposées par le manuel scolaire. Ce constat, combiné à l'information de la question précédente indiquant que les enseignants sont familiers avec l'utilisation de documents vidéo, suggère qu'ils privilégient la recherche de supports vidéo sur Internet plutôt que l'utilisation de ceux proposés par le manuel scolaire.

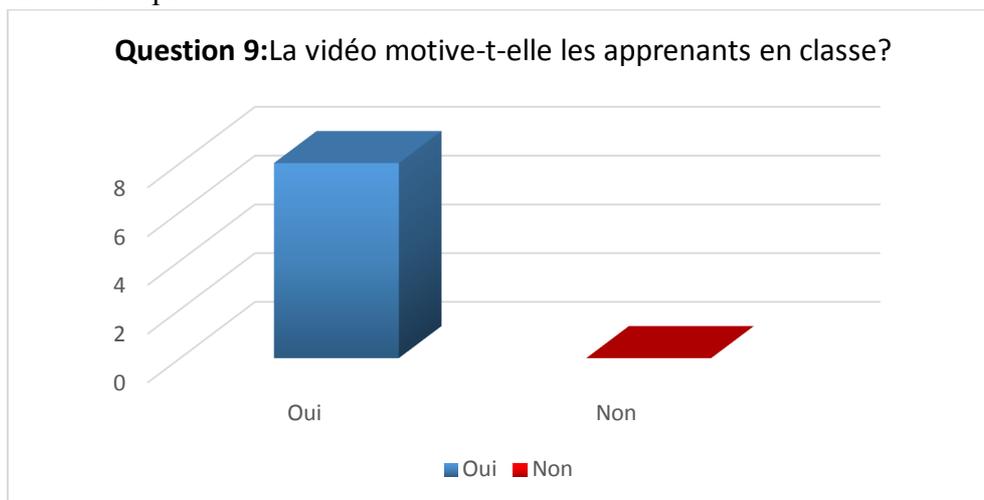


Graphe 8 : La classification des réponses des enseignants sur la 8^{ème} question .

Commentaire

L'analyse des réponses à la huitième question révèle que 5/8 des enseignants (soit 87,5%) utilisent le data-show et 3/8 des enseignants (soit 37,5%) utilisent l'ordinateur portable pour

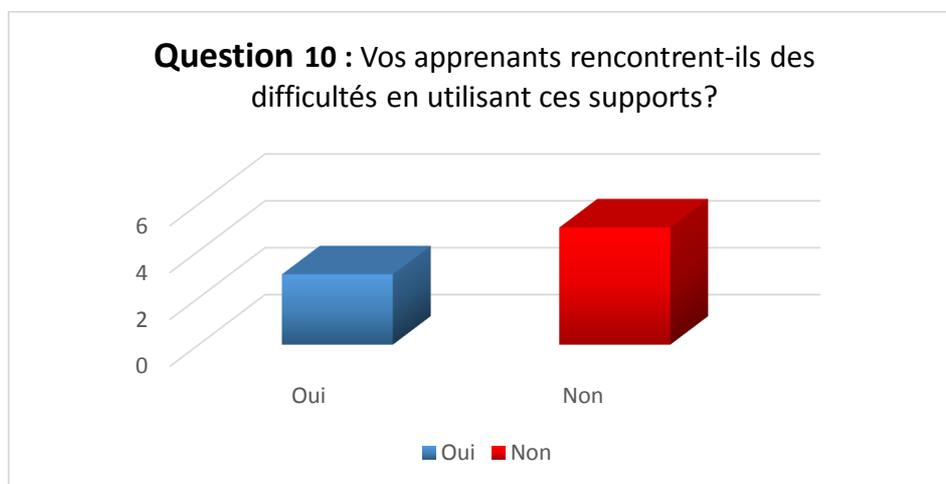
diffuser des supports didactiques. Les enseignants privilégient ces outils pour leur accessibilité et leur praticité.



Graphe 9 : La classification des réponses des enseignants sur la 9^{ème} question .

Commentaire

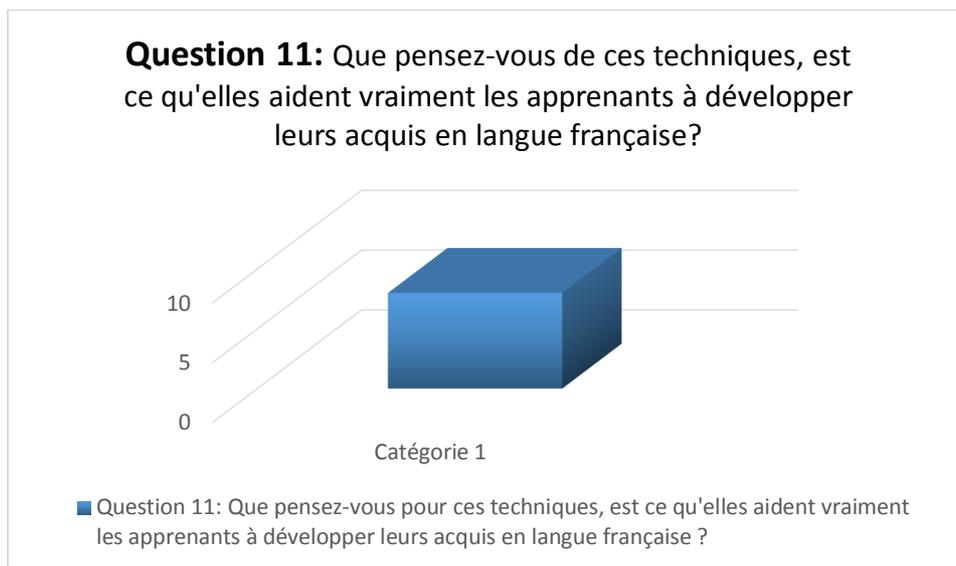
L'unanimité des enseignants interrogés (100%) réaffirme que la vidéo constitue un outil pédagogique précieux qui capte l'attention des élèves, stimule leur motivation et favorise leur participation active en classe.



Graphe 10 : La classification des résultats des enseignants sur la 10^{ème} question .

Commentaire

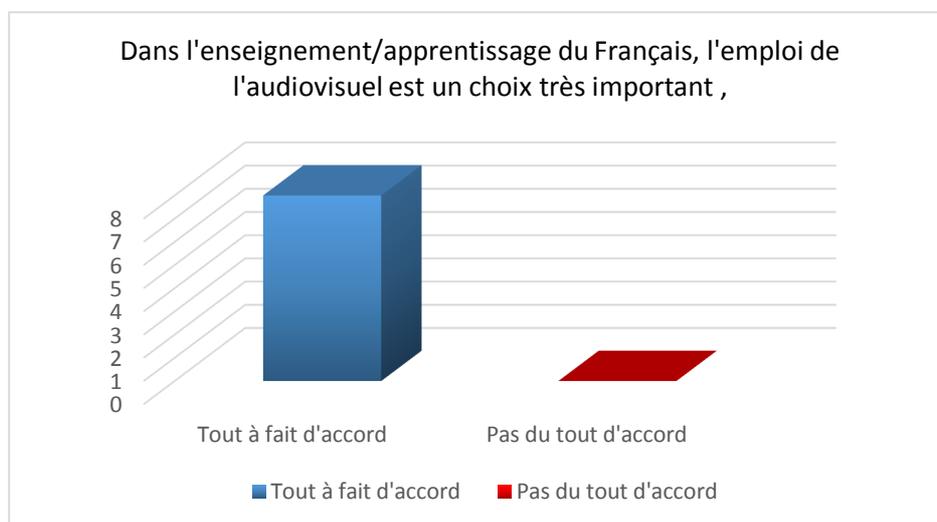
D'après les réponses à la question, (37,5%) des enseignants soit 3/8 indiquent que leurs élèves rencontrent des difficultés lors de l'utilisation de supports audiovisuels, tandis que la majorité des enseignants (62,5%) soit 5/8 affirment le contraire.



Graphe11 :La classification des résultats des enseignants sur la 10^{ème} question .

Commentaire

Pour la onzième question, tous les enseignants 8/8 (100%) disent que l'utilisation des supports audiovisuels, tels que les vidéos, peut s'avérer un outil pédagogique précieux pour favoriser l'apprentissage du français, développer une compréhension orale et écrite, et enrichir le vocabulaire chez les élèves.



Graphe 12 :La classification des résultats des enseignants sur la 12^{ème} question.

Commentaire

D'après les réponses, tous les enseignants (8/8) sont totalement d'accord sur l'importance de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage du français.

2. Analyse et interprétation des productions écrites

2. 1. Analyse des résultats de la première activité (pré-test)

Après avoir corrigé les (10) copies des élèves du 5^{ème} A.P du groupe témoin, voici les résultats que nous avons pu obtenir :

Les copies du groupe témoin	Les erreurs faites par les élèves	Nombre des erreurs	Nombre de vocabulaire utilisé
Copie 01	<ul style="list-style-type: none"> - tremblement de terre - le sisme - catastrophe - naturelle - je ne fais pas paniquer - je fais faire vite - prêt - appeler - les pompier 	09 erreurs	10
Copie 02	<ul style="list-style-type: none"> - dangereux - l'électricité - je ne faut pas paniquer - les pompier et les soldat 	04 erreurs	15
Copie 03	<ul style="list-style-type: none"> - naturelle _ est (pour accorder deux phrases) - couragement _ un marteau-piquer _ ils casent - je couche sous une table - je ne faut pas allume - je appelle 	08 erreurs	29
Copie 04	<ul style="list-style-type: none"> _ une catastrophe naturel _ .Pendant le tremblement de terre. J'appelle les pompier Il faut _ les jest _ les écol sont fermé _ et Les maison 	06 erreurs	19

Copie 05	<ul style="list-style-type: none"> _ tremblement de tere _ les maison sont casé et boujai _ est brisés _ danjere - apré un sisme - j'apelle les pompii - il ne faux pas alemai - les lictrisité 	08 erreurs	15
Copie 06	<ul style="list-style-type: none"> - un catastrophe - natural - les mur - ,Les voitures - pendant (au début de la phrase) - apré - saîsme - paniqui - je chercher - un tabl - je appeller 	11 erreurs	30
Copie 07	<ul style="list-style-type: none"> - secousces - il (au début de la phrase) - refugrateur - les pompier - des vitre 	05 erreurs	10
Copie 08	<ul style="list-style-type: none"> - le tremblement de terre il catastrophe - naturelle - pondant 	03 erreurs	12
Copie 09	<ul style="list-style-type: none"> - répétition du mot « c'est » - majuscule au milieu de la phrase - l'immeble - les murs est bouge - les écoles sont ferme - la voiture Il ne faut pas roler - les victre se brise - les geste - causee - quand (au début de la phrase) 	10 erreurs	15
Copie 10	<ul style="list-style-type: none"> - ..Les (majuscule au milieu de la phrase) - mediciens - pour sogner 	03 erreurs	15

Tableau n°3 : Analyse des résultats de la première activité (pré-test)

Commentaire

Ce tableau résume les résultats obtenus lors de la correction de 10 copies des élèves du groupe témoin, basées sur un texte support.

En examinant le tableau ci-dessus, nous pouvons observer qu'il y avait un nombre d'erreurs variable entre 03 à 11 erreurs par copie, pour un total de 67 erreurs.

Le nombre de mots de vocabulaire varie de 10 à 30 par copie, pour un total de 170 mots.

Interprétation

Les résultats de cette évaluation indiquent que les apprenants du groupe témoin n'ont pas suffisamment mémorisé les mots de vocabulaire pour les utiliser efficacement dans leurs écrits.

De plus, leur manque d'attention pendant la séance pédagogique a affecté la qualité de leurs productions, se traduisant par des phrases mal construites et un manque d'informations pertinentes.

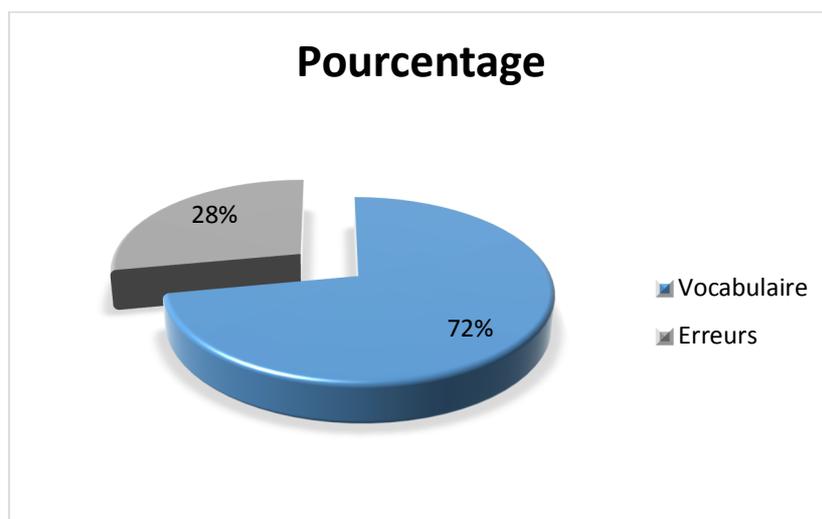


Figure 01 : Présentation les taux de l'analyse du vocabulaire et des erreurs du GT

3. Analyse des résultats de la deuxième activité (post-test)

Voici les résultats recueillis à la suite de la correction des (10) copies restantes des élèves du groupe expérimental de 5^{ème} A.P :

Les copies du groupe expérimental	Les erreurs faites par les élèves	Nombre des erreurs	Nombre de vocabulaire utilisé
Copie 01	<ul style="list-style-type: none"> - Cacherai - réfrigérateur - je ne fais pas paniquer - je fais faire vite 	04 erreurs	20
Copie 02	<ul style="list-style-type: none"> - un phénomène naturelle 	01 erreur	27
Copie 03	<ul style="list-style-type: none"> - naturelle _ Les infirmiers _ les escalier 	03 erreurs	30
Copie 04	<ul style="list-style-type: none"> - Ponctuation (manque de la virgule) _ , Il faut apprendre.... 	02 erreurs	19
Copie 05	<ul style="list-style-type: none"> - Le tremblement - le sol tromble - des secouses - un ondroite - les maisons sont cassé - Il becou more - il ne faux pas se couché dérrie - un rifrijirater - je édai les genn 	09 erreurs	19
Copie 06	<ul style="list-style-type: none"> - catastrophe - naturelle - secouse - les secouse, les mur - pendant (au début de la phrase) - sisme - les enfont - je cacher - je appeler 	09 erreurs	36

Copie 07	_ s'est le...	01 erreur	18
Copie 08	<ul style="list-style-type: none"> - elle (au début de la phrase) - fortts - refrigrrateur 	03 erreurs	23
Copie 09	<ul style="list-style-type: none"> - quatastrophe 	01 erreur	20
Copie 10	<ul style="list-style-type: none"> - Les (majuscule au milieu de la phrase) - les école 	02 erreurs	18

Tableau n°4 : Analyse des résultats de la deuxième activité (post-test)

Commentaire

Le tableau ci-dessus présente notre analyse approfondie de l'activité de la production écrite à l'aide d'un support vidéo, du groupe expérimental qui se compose de 10 apprenants. Nous avons comptabilisé le nombre d'erreurs de chaque apprenant ainsi que les mots de vocabulaire utilisés dans leurs productions.

En explorant les données du tableau, nous découvrons que les copies présentent de 1 à 9 erreurs chacune, pour un total de 35 erreurs.

Pour le vocabulaire, nous observons une variation de 18 à 36 mots par copie, ce qui représente un total de 230 mots.

Interprétation

L'analyse des productions écrites des élèves du groupe expérimental montre un usage remarquable de vocabulaire, à la fois riche et cohérent. Cette observation nous permet de dire que l'utilisation des supports audiovisuels a favorisé une meilleure compréhension du sujet et d'acquisition de nouveaux mots.

La majorité des élèves ont construit des phrases correctes et pertinentes en lien avec le thème et ils ont rédigé leurs productions avec aisance et rapidité, témoignant d'une grande concentration et d'une forte motivation.

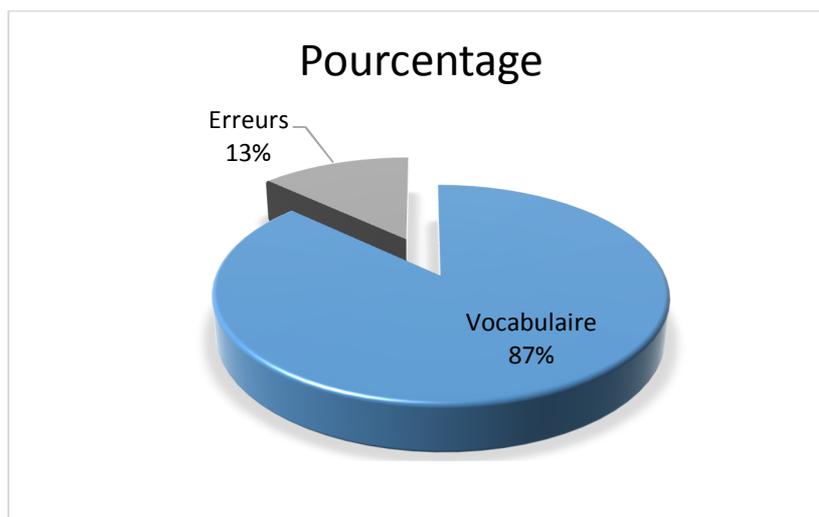


Figure 02 : Présentation les taux de l’analyse du vocabulaire et des erreurs du GE

4. Comparaison des résultats des deux activités (Gt et GE)

Après avoir mené l'expérimentation et corrigé les 20 copies de la production écrite des élèves de 5^{ème} A.P. Une comparaison a été effectuée entre les corpus du groupe témoin, où les élèves ont rédigé un paragraphe sur le tremblement de terre à l'aide d'un texte support, et les corpus du groupe expérimental, où les élèves ont réalisé la même activité sur le même sujet en utilisant un support audiovisuel.

Le tableau ci-dessus met en évidence les différences notables entre les deux ensembles de résultats obtenus à partir de l'analyse des corpus :

Corpus	Nombre d’erreurs	Nombre de vocabulaire
Groupe témoin	67	170
Groupe expérimental	35	230

Tableau n°5 : Comparaison des résultats des deux activités (GT et GE)

Commentaire

En comparant les deux corpus, nous observons un écart notable en termes de nombre de mots utilisés : 170 mots pour le groupe témoin moins que 230 mots pour le groupe expérimental, ainsi que le nombre d'erreurs comptait 67 du GT contre 35 du GE.

Ces résultats suggèrent que l'utilisation d'un support audiovisuel a permis au groupe expérimental de développer un vocabulaire plus riche et de s'approprier plus efficacement le contenu du thème abordé, contrairement au groupe témoin qui avait un vocabulaire limité.

Interprétation

Notre analyse nous a guidé à constater que le groupe expérimental a maîtrisé efficacement la rédaction de la production écrite, notamment grâce à leur vocabulaire riche, et que la majorité a produit des phrases acceptables et cohérentes grâce à l'observation de la vidéo. En revanche le groupe témoin a présenté des résultats moins satisfaisants.

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, l'intégration d'une vidéo dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite favorise l'acquisition de compétences rédactionnelles, capte l'attention des élèves et les motive à apprendre.

L'analyse comparative des résultats du pré-test et du post-test présente une nette amélioration des productions écrites des élèves du groupe expérimental par rapport à celles du groupe témoin. Ce constat nous permet d'affirmer que l'insertion d'un support audiovisuel constitue une stratégie pédagogique particulièrement efficace dans le cadre d'une séance de production écrite.



Conclusion générale

Notre mémoire s'est penché sur l'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage de la production écrite chez les élèves de 5^{ème} année primaire. Cette étude repose sur l'idée que la vidéo constitue un outil pédagogique efficace et bénéfique pour améliorer les compétences rédactionnelles.

Afin de susciter l'intérêt des apprenants et de capter leur attention, l'enseignant doit utiliser des techniques pour but de stimuler leurs curiosité et les motiver à s'engager dans des activités d'écriture, alors les supports visuels et sonores tels que les vidéos se révèlent d'être une de ces ressources pédagogiques.

Tout au long de cette recherche, nous avons pour but d'étudier l'importance de l'intégration de la vidéo pour améliorer la production écrite des apprenants de 5^{ème} A.P en français langue étrangère et de démontrer l'impact de la vidéo sur l'acquisition et la mémorisation du vocabulaire, éléments essentiels à la construction de productions écrites de qualité.

Pour guider notre travail, nous avons établi un cadre théorique composé de deux chapitres. Le premier chapitre se consacre à l'étude de l'enseignement du français en précisant la production écrite et le second chapitre se concentre sur l'audiovisuel et son rôle dans l'apprentissage de l'écrit. Concernant le cadre pratique, nous avons entamé par la méthodologie, ensuite nous avons choisi une analyse comparative entre deux groupes, groupe témoin et groupe expérimental ce type d'outil nous a aidé à atteindre notre objectif.

D'après les résultats obtenus de notre expérimentation, nous avons pu répondre à notre question de départ : « quel est l'impact de la vidéo dans l'enseignement-apprentissage de la production écrite en français langue étrangère au cycle primaire ? » ; nous avons déduit que cet outil, offre aux apprenants un modèle de langue riche et authentique. En s'exposant à des productions écrites de qualité présentées de manière audiovisuelle, les élèves acquièrent une meilleure compréhension des structures linguistiques, du vocabulaire et de la syntaxe. Ils peuvent ainsi s'inspirer de ces modèles pour améliorer leur propre production.

Nous pouvons dire que nos hypothèses ont été confirmées :

- ✓ La vidéo pourrait motiver les apprenants et, par conséquent leurs compétences à l'écrit.
- ✓ L'utilisation de la vidéo permettrait à l'apprenant de mieux déchiffrer la consigne de la production écrite.

Nous avons pu montrer que la vidéo est un outil efficace dans l'enrichissement et l'amélioration de la production écrite, elle est un moyen qui facilite la compréhension et l'apprentissage de nouveaux mots et expressions.

Ensuite, cette technique favorise le développement de l'imagination et de la créativité des élèves et leurs permet de se projeter dans des univers différents et de s'approprier des idées nouvelles. Cela les encourage à explorer des thématiques originales et à adopter une approche créative dans leur rédaction.

Les outils audiovisuels permettent aux élèves de développer des compétences communicationnelles, contribuant ainsi au développement du travail collaboratif. Aussi les activités d'écriture basées sur ces supports encouragent l'interaction, le partage d'idées et la construction conjointe de productions écrites.

Nous avons constaté que l'intégration de l'audiovisuel dans les pratiques pédagogiques permet de créer un environnement d'apprentissage stimulant, propice à l'épanouissement des élèves et à leur développement personnel.

L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement de la production écrite en FLE ouvre de nouvelles perspectives pédagogiques, favorisant un apprentissage interactif, flexible et motivant pour les élèves.

Cependant, de nombreuses questions nécessitent de nouvelles investigations, nous tenons à souligner l'importance de poursuivre ces recherches dans une perspective interdisciplinaire à propos de ce sujet, et de le mieux traiter.



Références bibliographiques

▀ **Ouvrages**

1. J. P Cuq et I. Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse universitaire de Grenoble, 2003, p, 188.
2. Kotler (P), Keller (K), Manceau (D), Dubois(B). Op.cit. Page 686.
3. Puren, c.(1988), Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues. Paris, clé International.
4. Robert.(1993),l'écrit de la communication. Collection Que Sais-je .Presse, Universitaire de France.

▀ **Dictionnaires**

1. Cuq Jean Pierre, Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, éd, clé internationale, Paris 2003, p 318.
2. Dictionnaire De Didactique Du Français Langue Etrangère Et Seconde JEANPIERRE CUQ Janvier 2006.France pp 78.79.
3. Le Robert Dictionnaire de Français, Op.cit., p.475.
4. Robert, J.P.(2008), Dictionnaire pratique de didactique du FLE .Paris : EDDITION Orphys.

▀ **Sitographies**

1. <https://www.cairn.info> consulté le 06/03/2024
2. <https://www.journalsopenedition.org> consulté le 06/03/2024

▀ **Mémoires consultées**

1. Hachelfi. B, (2022), L'utilisation de la vidéo en classe de FLE au service de la production écrite Cas de la première année moyenne établissement NOUADRIA Ali, Ain Ben Beida, Guelma, Algérie.

2. Mansouri. A, (2021), Les stratégies d'apprentissage en production écrite. Cas des apprenants de la 4^{ème} année moyenne. Université Ibn Khaldoun, Tiaret.
3. Taybi. M, (2023), L'audiovisuel dans la remédiation de la production écrite : cas des apprenants de 3^{ème} année moyenne. Université Ibn Khaldoun, Tiaret .

 *Annexes :*

Annexes 01 : Questionnaire

Annexes 02 : Les copies des élèves

■ *Annexes : 01*

Questionnaire

QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de FLE au cycle primaire, dans le cadre d'un mémoire de master intitulé « L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de cinquième année primaire » TIARET, ALGÉRIE

Nous vous prions de répondre aux questions proposées dans ce cadre.

1) Votre diplôme obtenu

Licence
Master
Ecole supérieur

2) Comment jugez-vous le niveau de vos apprenants à l'écrit ?

Faible Moyen
Bon Excellent

3) Quelle place occupe la production écrite dans le programme de la 5^{ème} année primaire ?

Inutile Secondaire Essentielle

4) D'après vous pourquoi les apprenants ont-ils des difficultés à l'écrit ?

Manque de la lecture
Difficulté à comprendre la consigne
Manque des supports didactiques comme le vidéo

5) Comment vous trouvez l'utilisation de l'audiovisuel dans le cycle primaire ?

Fréquent Très fréquent Jamais

6) Les apprenants réagissent-ils en apprenant à l'aide de ces supports ?

Oui Non

Si la réponse est oui, comment ?

.....
.....

7) Quels types des vidéos utilisez-vous en classe ?

Des vidéos proposées dans le manuel

Des vidéos que vous proposez vous même

8) Quels sont les moyens utilisés pour dispenser ce type d'apprentissage ?

Téléphone Data show

Ordinateur Portable Salle d'informatique

9) La vidéo motive-t-elle les apprenants en classe ?

Oui Non

10) Vos apprenants rencontrent-ils des difficultés en utilisant ces supports ?

Oui Non

Si oui lesquelles ?

.....
.....
.....

11) Que pensez-vous de ces techniques, est ce qu'elles aident vraiment les apprenants à développer leurs acquis en langue française ?

.....
.....
.....

12) Dans l'enseignement / apprentissage du Français, l'emploi de l'audiovisuel est un choix très important.

Tout à fait d'accord Pas du tout d'accord

Merci pour votre collaboration



Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de FLE en cycle primaire, dans le cadre d'un mémoire de master intitulé « L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de cinquième année primaire » TIARET, ALGÉRIE

Nous vous prions de répondre aux questions proposées dans ce cadre.

1) Votre diplôme obtenu

- Licence
 Master
 Ecole supérieur

2) Comment jugez-vous le niveau de vos apprenants à l'écrit ?

- Faible Moyen
 Bon Excellent

3) Quelle place occupe la production écrite dans le programme du 5ème année primaire ?

- Inutile Secondaire Essentielle

4) D'après vous pourquoi les apprenants ont des difficultés à l'écrit ?

- Manque de la lecture
 Difficulté à comprendre la consigne
 Manque des supports didactiques comme le-vidéo

5) Comment vous trouvez l'utilisation de l'audiovisuel dans le cycle primaire ?

- Fréquent Très fréquent Jamais

6) Les apprenants réagissent-ils en apprenant à l'aide de ces supports ?

- Oui Non

Si la réponse est oui, comment ?

Parce qu'ils les voient comme un moyen de se divertir

7) Quels types des vidéos utilisées vous en classe ?

- Des vidéos proposées dans le manuel
 Des vidéos proposées par vous même

8) Quels sont les moyens utilisés pour transmis ces supports ?

- Téléphone Data show
 Ordinateur Portable Salle d'informatique

9) La vidéo motive-t-elle les apprenants en classe ?

- Oui Non

10) Vos apprenants rencontrent-ils des difficultés en utilisant ses supports ?

- Oui Non

Si oui lesquelles ?

.....

11) Que pensez-vous pour ces techniques, est ce qu'elles aident vraiment les apprenants à développer leurs acquis en langue française ?

Oui, la vidéo aide à enrichir le vocabulaire et la culture générale des apprenants.

12) Dans l'enseignement / apprentissage du Français, l'emploi de l'audiovisuel est un choix très important.

Tout à fait d'accord



Pas du tout d'accord



Merci pour votre collaboration

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de FLE en cycle primaire, dans le cadre d'un mémoire de master intitulé « L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de cinquième année primaire »
TIARET, ALGÉRIE

Nous vous prions de répondre aux questions proposées dans ce cadre.

1) Votre diplôme obtenu

- Licence
 Master
 Ecole supérieur

2) Comment jugez-vous le niveau de vos apprenants à l'écrit ?

- Faible Moyen
 Bon Excellent

3) Quelle place occupe la production écrite dans le programme du 5ème année primaire ?

- Inutile Secondaire Essentielle

4) D'après vous pourquoi les apprenants ont des difficultés à l'écrit ?

- Manque de la lecture
 Difficulté à comprendre la consigne
 Manque des supports didactiques comme le vidéo

5) Comment vous trouvez l'utilisation de l'audiovisuel dans le cycle primaire ?

- Fréquent Très fréquent Jamais

6) Les apprenants réagissent-ils en apprenant à l'aide de ces supports ?

- Oui Non

Si la réponse est oui, comment ?

*Parce que la vidéo aide les apprenants
à mieux comprendre les questions.*

7) Quels types des vidéos utilisées vous en classe ?

- Des vidéos proposées dans le manuel
 Des vidéos proposées par vous même

8) Quels sont les moyens utilisés pour transmis ces supports ?

- Téléphone Data show
 Ordinateur Portable Salle d'informatique

9) La vidéo motive-t-elle les apprenants en classe ?

- Oui Non

10) Vos apprenants rencontrent-ils des difficultés en utilisant ses supports ?

- Oui Non

Si oui lesquelles ?

.....

11) Que pensez-vous pour ces techniques, est ce qu'elles aident vraiment les apprenants à développer leurs acquis en langue française ?

Pardonnez-moi... les apprenants de nos jours sont très dévotés à la technologie... comme la vidéo

12) Dans l'enseignement / apprentissage du Français, l'emploi de l'audiovisuel est un choix très important.

Tout à fait d'accord

Pas du tout d'accord

Merci pour votre collaboration

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de FLE en cycle primaire, dans le cadre d'un mémoire de master intitulé « L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de cinquième année primaire »
TIARET, ALGÉRIE

Nous vous prions de répondre aux questions proposées dans ce cadre.

1) Votre diplôme obtenu

- Licence
 Master
 Ecole supérieur

2) Comment jugez-vous le niveau de vos apprenants à l'écrit ?

- Faible Moyen
 Bon Excellent

3) Quelle place occupe la production écrite dans le programme du 5ème année primaire ?

- Inutile Secondaire Essentielle

4) D'après vous pourquoi les apprenants ont des difficultés à l'écrit ?

- Manque de la lecture
 Difficulté à comprendre la consigne
 Manque des supports didactiques comme le vidéo

5) Comment vous trouvez l'utilisation de l'audiovisuel dans le cycle primaire ?

- Fréquent Très fréquent Jamais

6) Les apprenants réagissent-ils en apprenant à l'aide de ces supports ?

- Oui Non

Si la réponse est oui, comment ?

*La vidéo rend le apprentissage plus stimulant
 augmentation aussi la motivation des élèves*

7) Quels types des vidéos utilisées vous en classe ?

- Des vidéos proposées dans le manuel
 Des vidéos proposées par vous même

8) Quels sont les moyens utilisés pour transmis ces supports ?

- Téléphone Data show
 Ordinateur Portable Salle d'informatique

9) La vidéo motive-t-elle les apprenants en classe ?

- Oui Non

10) Vos apprenants rencontrent-ils des difficultés en utilisant ses supports ?

- Oui Non

Si oui lesquelles ?

.....

11) Que pensez-vous pour ces techniques, est ce qu'elles aident vraiment les apprenants à développer leurs acquis en langue française ?

Oui, ces techniques favorisent l'amélioration du niveau des élèves

12) Dans l'enseignement / apprentissage du Français, l'emploi de l'audiovisuel est un choix très important.

Tout à fait d'accord

Pas du tout d'accord

Merci pour votre collaboration

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de FLE en cycle primaire, dans le cadre d'un mémoire de master intitulé « L'impact de l'utilisation de l'audiovisuel dans l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de cinquième année primaire » TIARET, ALGÉRIE

Nous vous prions de répondre aux questions proposées dans ce cadre.

1) Votre diplôme obtenu

- Licence
 Master
 Ecole supérieur

2) Comment jugez-vous le niveau de vos apprenants à l'écrit ?

- Faible Moyen
 Bon Excellent

3) Quelle place occupe la production écrite dans le programme du 5ème année primaire ?

- Inutile Secondaire Essentielle

4) D'après vous pourquoi les apprenants ont des difficultés à l'écrit ?

- Manque de la lecture
 Difficulté à comprendre la consigne
 Manque des supports didactiques comme le vidéo

5) Comment vous trouvez l'utilisation de l'audiovisuel dans le cycle primaire ?

- Fréquent Très fréquent Jamais

6) Les apprenants réagissent-ils en apprenant à l'aide de ces supports ?

- Oui Non

Si la réponse est oui, comment ?

La vidéo facilite la compréhension chez les apprenants

7) Quels types des vidéos utilisées vous en classe ?

- Des vidéos proposées dans le manuel
 Des vidéos proposées par vous même

8) Quels sont les moyens utilisés pour transmis ces supports ?

- Téléphone Data show
 Ordinateur Portable Salle d'informatique

9) La vidéo motive-t-elle les apprenants en classe ?

- Oui Non

10) Vos apprenants rencontrent-ils des difficultés en utilisant ses supports ?

- Oui Non

Si oui lesquelles ?

.....

11) Que pensez-vous pour ces techniques, est ce qu'elles aident vraiment les apprenants à développer leurs acquis en langue française ?

Oui.....
.....

12) Dans l'enseignement / apprentissage du Français, l'emploi de l'audiovisuel est un choix très important.

Tout à fait d'accord

Pas du tout d'accord

Merci pour votre collaboration

 *Annexes : 02*

Les copies des élèves

* Le tremblement de terre est une catastrophe naturelle, c'est une forte secousse du sol. Pendant le tremblement de terre, il ne faut pas paniquer, il faut se cacher sous une table solide, il faut appeler les pompiers. Il faut apprendre les gestes de sécurité.

Le tremblement de terre est un phénomène naturel qui peut être dangereux.

- Les dangers comprennent les secousses, les effondrements de bâtiments, les glissements de terrain, les tsunamis et les répliques.

Pendant un tremblement de terre, il est important de se mettre en sécurité sous une table solide ou dans une zone dégagée et d'écouter les consignes des adultes.

Production écrites

- Le séisme

- Le séisme est une catastrophe naturelle ^{naturelle}

- Les pompiers sauvent courageusement les gens

blessés. Ils cassent les murs avec un marteau

- piqueur et une scie à métaux. Les chiens

secouristes cherchent les victimes sous les débris ^{décombres}

- Les infirmiers soignent les blessés sous des tentes

- Il faut savoir comment agir face à cette catastrophe.

- Il faut rester calme.

Le tremblement de terre

Le tremblement de terre ~~est~~ ^{préisme} ~~rien~~ ^{dangereuse} et
catastrophe naturelle ~~de~~ ^{de} ~~jeu~~.

Pendant le tremblement de terre

Je m'allume pas l'électricité

~~Je~~ ~~ne~~ ~~faut~~ ~~pas~~ ~~paniquer~~ ^{paniquer}

J'appelle les pompier ~~s~~ et les soldat ~~s~~

Résumé

Dans le but de stimuler la production écrite en FLE, nous préconisons l'intégration de la vidéo comme outil pédagogique. Outil médiateur attractif, la vidéo favorise une rencontre motivante avec la langue et encourage les élèves à s'exprimer par écrit, considérée comme un moyen d'apprentissage efficace, la vidéo s'avère particulièrement utile en classe de FLE.

En conclusion, la vidéo représente un outil pédagogique précieux pour développer la compétence scripturale des élèves.

Mots clés : Production écrite, Vidéo, FLE, Apprentissage, élèves.

Abstract:

In order to stimulate written production in FFL, we advocate for the integration of video as a pedagogical tool. An attractive mediating tool, video promotes a motivating encounter with the language and encourages students to express themselves in writing. Considered an effective learning tool, video is particularly useful in FFL classrooms.

In conclusion, video is a valuable pedagogical tool for developing students' writing skills.

Keywords: Written production, students, video, learning, motivating

ملخص

يهدف تحفيز الإنتاج الكتابي في تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، ننصح بدمج الفيديو كأداة تربوية. كأداة وساطة جذابة، يعزز الفيديو لقاء محفز مع اللغة ويشجع الطلاب على التعبير عن أنفسهم كتابة. وباعتباره أداة تفاعلية، يعد الفيديو مفيداً بشكل خاص في فصول تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

في الختام، يعد الفيديو أداة تربوية قيمة لتطوير مهارات الكتابة لدى الطلاب.

الكلمات المفتاحية: الإنتاج الكتابي، الطالب، الفيديو، التعلم، التحفيز